

LAVAMAT 60640/62640



Инструкция по
эксплуатации

Стиральная
машина

Návod k použití

Pračka

PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

AEG

Electrolux

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за выбор одного из наших высококачественных товаров.

С этим прибором Вы сможете оценить совершенную комбинацию функционального дизайна и передовых технологий.

Уверяем Вас, наши приборы разработаны для того, чтобы обеспечивать только наилучшие результаты и контроль – более того, мы задаем высочайшие стандарты качества.

Помимо этого, Вы обнаружите в своем приборе некоторые аспекты, которые способствуют защите окружающей среды и экономии электроэнергии.

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации для того, чтобы обеспечить оптимальное и правильное функционирование Вашего прибора. Это даст Вам возможность в совершенстве применять все функции прибора и использовать его наиболее эффективно.

Мы рекомендуем Вам хранить эту инструкцию в надежном и удобном месте, для того, чтобы иметь возможность пользоваться ею в любое время, когда Вам это необходимо. Пожалуйста, передайте ее новому владельцу прибора в случае его продажи.

Мы желаем Вам получить много удовольствия от работы с Вашим прибором.

В данном Руководстве используются следующие символы:



Важная информация, касающаяся Вашей безопасности, и информация о том, как избежать повреждения машины



Общая информация и полезные советы



Информация по охране окружающей среды

Содержание

Указания для пользователя	6
Информация по технике безопасности	6-8
Описание изделия	9
Дозатор моющих средств	9
Панель управления	10
Первое включение	10
Персонализация	11
Звуковая сигнализация	11
Замок от детей	11
Повседневная эксплуатация	12
Загрузка белья	12
Отмеривание моющего средства и смягчителя тканей	12
Выбор нужной программы	13
Выбор скорости отжима или дополнительной функции	
Остановка с водой в баке	13
Кнопки выбора дополнительных функций	14
Выбор дополнительной функции Предварительная стирка	14
Выбор дополнительной функции Удаление пятен	15
Выбор дополнительной функции Менеджер Времени	15
Дисплей	15
Использование кнопки Старт/Пауза	16
Лампочки индикации хода выполнения программы	17
Выбор дополнительной функции Дополнительное полоскание	17
Изменение дополнительной функции или выполняемой программы	17
Прерывание программы	17
Отмена программы	18
Открывание дверцы после начала выполнения программы	18

Окончание программы	18
Программы стирки	19-20
Сведения о программах	21
Подготовка к стирке	22
Сортировка белья	22
Температуры	22
Перед загрузкой белья	22
Максимальная загрузка	23
Вес белья	23
Выведение пятен	24
Моющие средства и добавки	25
Количество используемого моющего средства	25
Степень жесткости воды	26
Международные символы на этикетках с указаниями по стирке	27
Чистка и уход	28
Удаление накипи	28
После каждой стирки	28
Профилактическая стирка	28
Чистка машины снаружи	28
Дозатор моющих средств	28
Чистка барабана	29
Прокладка дверцы	29
Фильтр сливного насоса	30
Фильтр наливного шланга	31
Аварийный слив	31
Предотвращение замерзания	32
Если машина не работает	33-36
Технические данные	37

Норма расхода	38
<hr/>	
Установка	39
Распаковка	39
Размещение и выравнивание	41
Подсоединение к водопроводу	41
Слив воды	42
Подсоединение к канализации	43
Электрическое подключение	43
Неразъемное подключение	43
Вопросы защиты окружающей среды	44
<hr/>	
Упаковочные материалы	44
Старая стиральная машина	44
Экологические рекомендации	44
Гарантия	45
<hr/>	
Сервисные центры	46
<hr/>	

Указания для пользователя

Информация по технике безопасности

Перед первым включением машины

- Безопасность электробытовых приборов AEG/ELECTROLUX соответствует действующим промышленным стандартам и требованиям законодательства в отношении безопасности приборов. Тем не менее, как производители, мы считаем своим долгом дать следующие указания по безопасности. Вам **НЕОБХОДИМО** внимательно ознакомиться с ними перед тем, как приступить к установке и эксплуатации машины.
- Очень важно, чтобы настоящее Руководство хранилось у пользователя машины для будущих консультаций. В случае продажи или передачи данного электробытового прибора другому лицу или, если при переезде на новое место жительства Вы оставляете прибор по своему старому адресу, пожалуйста, обеспечьте передачу Руководства вместе с прибором его новому владельцу с тем, чтобы он мог ознакомиться с правилами его эксплуатации и соответствующими предупреждениями.
- Вам **НЕОБХОДИМО** внимательно ознакомиться с ними перед тем, как приступить к установке и эксплуатации машины.
- Перед первым включением стиральной машины проверьте ее на отсутствие повреждений, вызванных транспортировкой. Никогда не подключайте к инженерным сетям поврежденную машину. При обнаружении каких-либо повреждений обращайтесь к поставщику.
- Если доставка машины была произведена зимой при отрицательных температурах: Перед первым включением стиральной машины дайте ей постоять при комнатной температуре в течение 24 часов.

Общие правила безопасности

- Опасно изменять технические данные изделия или каким-либо образом его модифицировать.
- При стирке с высокой температурой воды стекло дверцы может сильно нагреваться. Не касайтесь его!
- Проверяйте, чтобы домашние животные не забирались в барабан. Проверяйте барабан перед началом использования машины.
- Твердые острые предметы, например, монеты, булавки, заколки, винтики, камни, могут серьезно повредить машину. Не допускайте их попадания в машину.
- Используйте только рекомендованное количество смягчителя тканей и моющего средства. При применении чрезмерного количества моющего средства возможно повреждение ткани. См. рекомендации изготовителя в отношении количества моющих средств.
- Мелкие предметы, такие как носки, носовые платки, пояса и т.д., следует помещать в специальные мешки для стирки или наволочку, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.

- Не стирайте в машине изделия с пластинами из китового уса, одежду с необработанными краями и рваную одежду.
- После использования и перед чисткой и техобслуживанием машины всегда отключайте ее от электросети и закрывайте кран подачи воды.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Ремонт, выполненный некомпетентным лицом, может привести к получению травм или к серьезным повреждениям изделия. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

Установка

- При распаковке машины убедитесь в том, что она не повреждена. В случае сомнений не пользуйтесь машиной, а обратитесь к поставщику.
- Перед началом использования машины следует удалить всю упаковку и снять транспортировочные болты. В противном случае возможно серьезное повреждение машины и другого имущества. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки машины на место проверьте, что она не стоит на сетевом шнуре и не передавливает его, а также наливной и сливной шланги.
- Если машина установлена на полу с ковровым покрытием, отрегулируйте высоту ножек машины, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними и полом.
- После установки машины обязательно убедитесь в отсутствии утечек воды из шлангов и соединительных элементов.
- Если машина установлена в помещении, температура в котором может опускаться до отрицательной величины, ознакомьтесь с разделом **“опасность замерзания”**.
- Любые работы по подключению к водопроводу и канализации, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным сантехником или компетентным специалистом.
- Любые работы по электрическому подключению, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным специалистом.

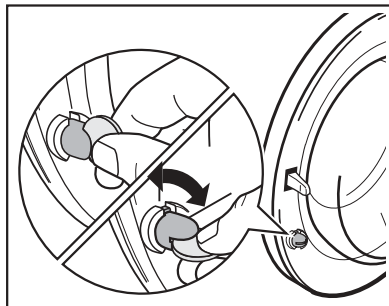
Эксплуатация

- Данная машина предназначена только для бытового применения. Она не должна использоваться в целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Стирайте только белье, предназначенное для машинной стирки. Следуйте инструкциям, помещенным на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте машину. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.

- Перед стиркой проверьте, чтобы все пуговицы и застежки-молнии на одежде были застегнуты, а в карманах ничего не было. Не стирайте в машине сильно поношенную или рваную одежду; удаляйте пятна краски, чернил, ржавчины и травы перед стиркой. НЕЛЬЗЯ стирать в машине бюстгалтеры с проволочным каркасом.
- Не рекомендуется стирать в машине вещи, испачканные летучими жидкостями наподобие бензина. Если такие летучие жидкости использовались для чистки одежды, необходимо полностью удалить их с нее перед тем, как класть вещи в машину.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте стиральную машину в случае повреждения ее сетевого шнура или таких повреждений панели управления, рабочего стола или основания, которые открывают доступ во внутреннюю часть машины.

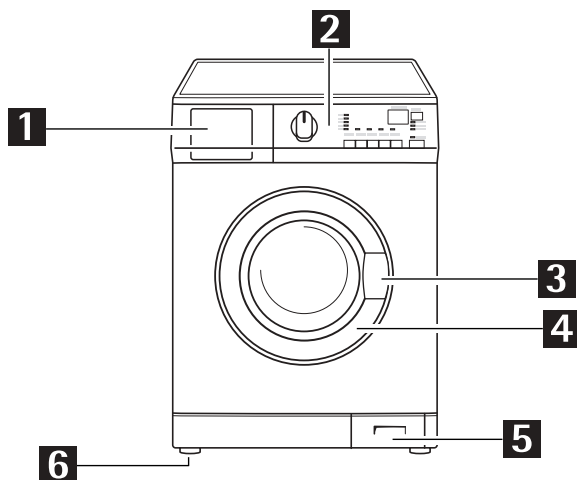
Безопасность детей

- Данная машина не предназначена для эксплуатации детьми и лицами с психологическими, сенсорными и ментальными проблемами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, кроме случаев, когда эти лица находятся под присмотром и обучены компетентным специалистом методам безопасного пользования машиной.
- Необходимо присматривать за детьми все время и не разрешать им играть с машиной.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, полистироловые вставки) могут быть опасными для детей - они могут стать причиной удушья! Держите их вне досягаемости детей.
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Следите за тем, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Для предотвращения такой опасности машина оснащена специальным устройством. Для активации этого устройства поверните по часовой стрелке кнопку с внутренней стороны дверцы (не нажимая ее) так, чтобы паз пришел в горизонтальное положение. При необходимости используйте для этого монету. Для отключения этого устройства, чтобы снова можно было закрыть дверцу, поверните кнопку против часовой стрелки так, чтобы паз оказался в вертикальном положении.



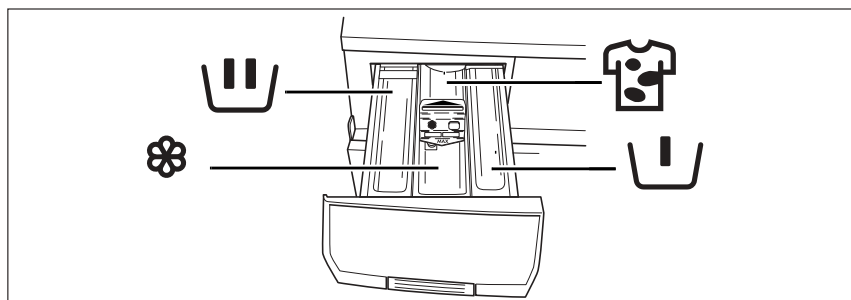
Описание изделия





Ваша новая стиральная машина удовлетворяет всем современным требованиям, предъявляемым к эффективной стирке белья, при низком расходе воды, энергии и моющих средств.



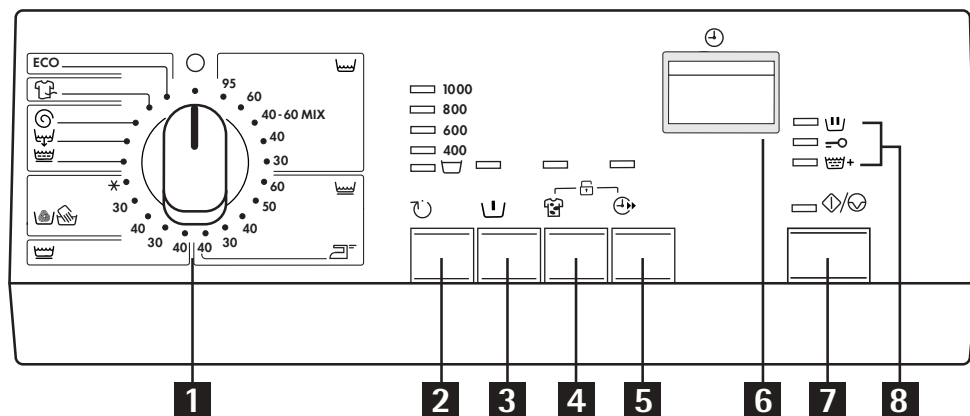
- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Дозатор моющих средств | 4 Табличка технических данных |
| 2 Панель управления | 5 Фильтр сливного насоса |
| 3 Ручка для открытия дверцы | 6 Регулируемые ножки |

Дозатор моющих средств



-  Отделение для моющего средства, используемого на этапе **предварительной стирки**
-  Отделение для порошкового или жидкого моющего средства, используемого при **основной стирке**.
-  Отделение для **жидких добавок** (смягчителя тканей, крахмала).
-  Отделение для пятновыводителя, используемого при основной стирке в случае выбора дополнительной функции **Удаление пятен**.

Панель управления



- | | |
|--|---|
| 1 Селектор программ | 6 Дисплей |
| 2 Кнопка снижения скорости отжима | 7 Кнопка Старт/Пауза |
| 3 Кнопка Предварительная стирка | 8 Лампочки индикации хода выполнения программы |
| 4 Кнопка Удаление пятен | |
| 5 Кнопка Менеджер Времени | |

Первое включение

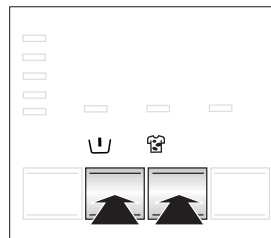
- i** Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.
- i** Удалите из барабана полистироловые вставки и другой упаковочный материал.
- i** Налейте 2 литра воды в отделение для основной стирки [III] дозатора моющих средств для активации ECO-клапана. Затем без белья выполните цикл стирки изделий из хлопка при 95°C, чтобы прочистить бак и барабан. Насыпьте 1/2 мерного стакана стирального порошка в дозатор и запустите машину.

Персонализация

Звуковая сигнализация

Машина оборудована устройством звуковой сигнализации, срабатывающим в следующих случаях:

- по окончании цикла
- в случае каких-либо неисправностей



При одновременном нажатии кнопок **Предварительная стирка** и **Удаление пятен** и их удерживании в таком положении в течении примерно 6 секунд устройство звуковой сигнализации отключается (звуковой сигнал будет подаваться только в случае неисправности). При повторном нажатии этих двух кнопок устройство звуковой сигнализации включается снова.

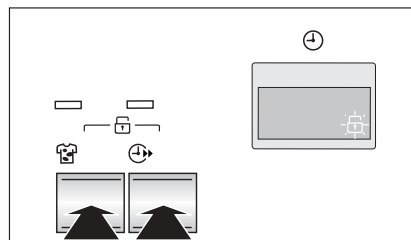
Замок от детей


Данная дополнительная функция позволяет Вам оставлять машину без присмотра, не беспокоясь о том, что дети могут повредить ее или сами получить травму.

Эта функция остается активной также и в том случае, если стиральная машина не работает

Существует два различных способа установки этой дополнительной функции:

- до нажатия кнопки **Старт/Пауза**: при этом запуск машины будет невозможен.
- после нажатия кнопки **Старт/Пауза** изменение какой-либо программы или дополнительной функции станет невозможным.



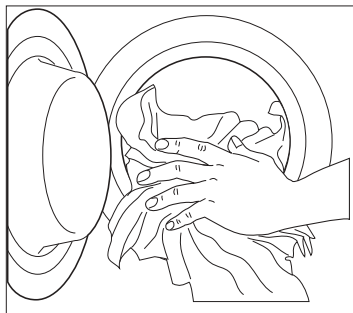
Для включения (отключения) этой дополнительной функции одновременно нажмите и удерживайте в течение примерно 6 секунд кнопки **Удаление пятен** и **Менеджер Времени** - до тех пор, пока на дисплее не высветится (не погаснет) символ .

Повседневная эксплуатация

Положите белье в барабан





1. Откройте дверцу, осторожно потянув за ее ручку. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую.
2. Плотно закройте дверцу. При этом Вы должны услышать щелчок.

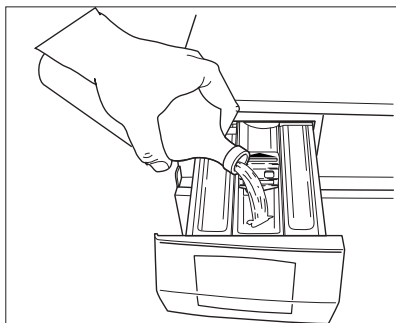
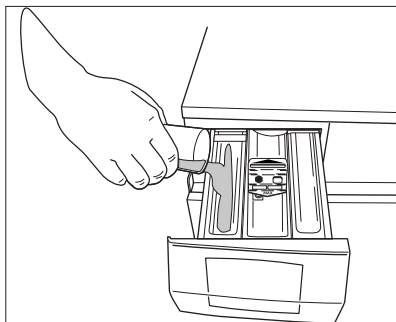
Внимание! Следите за тем, чтобы белье не попало в стык между дверцей и резиновой прокладкой.



Отмерьте нужное количество моющего средства и смягчителя тканей

Ваша новая стиральная машина специально разработана для обеспечения сниженного расхода воды, энергии и моющих средств.

1. Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте требуемое количество моющего средства и засыпьте в отделение для основной стирки дозатора  и, если Вы желаете выполнить **предварительную стирку**, засыпьте моющее средство также в отделение дозатора, помеченное символом . Если Вы желаете выполнить операцию по удалению пятен, засыпьте **пятновыводитель** в отделение дозатора, помеченное символом .
2. При необходимости насыпьте смягчитель тканей в отделение дозатора, помеченное символом  (засыпанное количество не должно быть выше метки **MAX** на дозаторе). Осторожно закройте дозатор моющих средств.



Выберите нужную программу

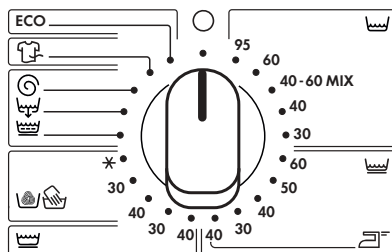
Вы можете выбрать подходящую программу для любого типа белья, руководствуясь описанием, приведенным в таблицах программ стирки (см. “Программы стирки”).

Поверните селектор программ на нужную программу. Селектор программ определяет тип стирки (например, уровень воды, движение барабана, количество полосканий) и температуру воды в зависимости от типа стираемого белья.

При этом начнет мигать индикаторная лампочка подсветки кнопки **Старт/Пауза**, а дисплей покажет продолжительность выбранной программы.

Селектор программ разделен на следующие сектора:

- Хлопок
- Синтетика
- Деликатные ткани
- Шерсть, Шелк и Ручная стирка
- Специальная программа: Полоскания, Отжим, Слив.
- Освежение
- Экономичная программа (ECO)



Селектор программ можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки.

Положение **0** служит для отмены программы / выключения машины.

По окончании программы селектор программ следует вернуть в положение 0 для выключения машины.

Внимание!

Если Вы повернули селектор программ на другую программу, когда машина работает, красная индикаторная лампочка **Старт/Пауза** мигнет 3 раза, и на дисплее появится сообщение **Err**, указывающее на неверный выбор. При этом машина не будет выполнять вновь выбранную программу.

Выбор скорости отжима или дополнительной функции “Остановка с водой в баке”

Нажмите несколько раз кнопку **Отжим** для изменения скорости отжима, если Вы хотите, чтобы отжим Вашего белья был выполнен со скоростью, отличной от той, которая предложена стиральной машиной для данной программы.

При этом загорится соответствующая индикаторная лампочка.

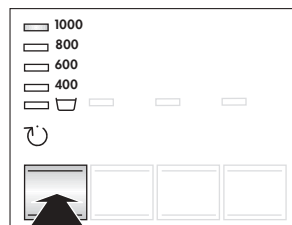
Максимальная скорость составляет:



Lavamat 60640:

- 1000 об/мин для всех типов тканей



Lavamat 62640:

- 1200 об/мин для всех типов тканей



Остановка с водой в баке: при выборе этой дополнительной функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье. По окончании программы на дисплее мигает , загорается индикаторная лампочка **Дверца** , индикаторная лампочка подсветки кнопки **Старт/Пауза** гаснет, напоминая о необходимости слить воду.

Для слива воды:

- поверните селектор программ на **0**
- выберите программу **Слив** или **Отжим**
- при необходимости уменьшите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки
- нажмите кнопку **Старт/Пауза**
- По окончании программы на дисплее будет мигать , гаснет индикаторная лампочка **Дверца** , что означает, что теперь можно открыть дверцу.

Кнопки выбора дополнительных функций

В зависимости от программы возможно сочетание различных дополнительных функций. Их следует выбирать после выбора нужной программы и до нажатия кнопки **Старт/Пауза**.

При нажатии этих кнопок загораются соответствующие индикаторные лампочки. При их повторном нажатии индикаторные лампочки гаснут.

В случае выбора неверной функции желтая индикаторная лампочка, встроенная в кнопку **Старт/Пауза**, мигнет 3 раза, а на дисплее в течение нескольких секунд будет высвечиваться сообщение **Err**.

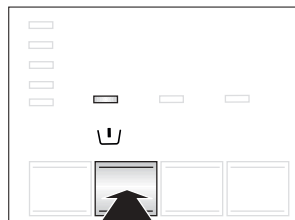
Внимание!

О совместимости программ стирки с различными дополнительными функциями см. в разделе **Программы стирки**.

Выбор дополнительной функции Предварительная стирка

Выбирайте эту функцию тогда, когда перед основной стиркой Вы хотите провести предварительную стирку белья при 30°C. Предварительная стирка завершается коротким отжимом в программах для хлопка и синтетики, а в программах для деликатных тканей выполняется только слив.


При этом загорится соответствующая индикаторная лампочка.

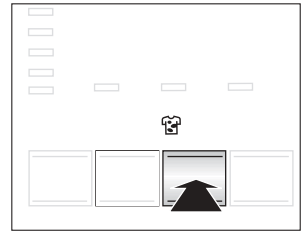


Выбор дополнительной функции Удаление пятен

Выбирайте эту функцию для обработки сильно загрязненного или имеющего пятна белья пятновыводителем (увеличенное время основной стирки со стадией оптимизированного удаления пятен). При этом загорится соответствующая индикаторная лампочка.

Эта функция недоступна при температуре стирки меньшей 40°C.

Внимание! Если Вы хотите выполнить ту или иную программу стирки с дополнительной функцией удаления пятен, засыпьте пятновыводитель в отделение .



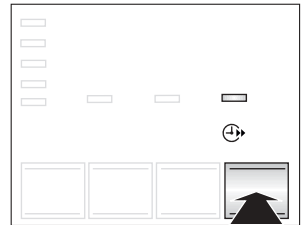
Выбор дополнительной функции Менеджер ВреМени

Эта функция позволяет изменять время стирки, автоматически предлагаемое стиральной машиной.

При нажатии этой кнопки загорается соответствующая индикаторная лампочка, а продолжительность стирки уменьшается до величины, соответствующей стирке слабозагрязненного белья.

Дисплей покажет уменьшенную продолжительность стирки. Максимальная загрузка составляет 6 кг для хлопка и 2 кг для синтетики и деликатных тканей.

При нажатии этой кнопки загорается соответствующая индикаторная лампочка, а продолжительность стирки уменьшается до величины, соответствующей стирке слабозагрязненного белья или одежды, ношенной в течение непродолжительного времени. Дисплей покажет уменьшенную продолжительность стирки. Максимальная загрузка составляет 3 кг для хлопка и 1,5 кг для синтетики и деликатных тканей.



Дисплей

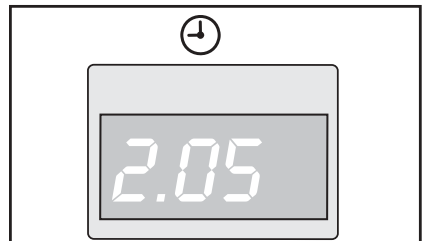
На дисплей выводится следующая информация:

Продолжительность выбранной программы

После выбора программы на дисплее будет показана ее продолжительность в часах и минутах (например, 2.05).

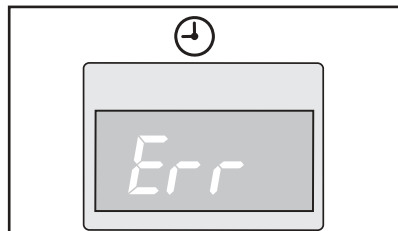
Продолжительность выбранной программы стирки рассчитывается автоматически на основании максимальной загрузки, предусмотренной для каждого типа ткани.

После начала выполнения программы оставшееся до ее окончания время будет обновляться ежеминутно.



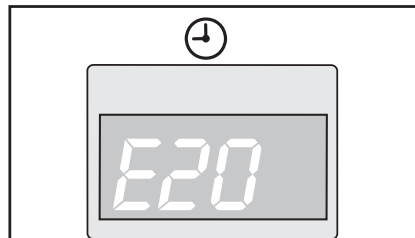
Неправильный выбор дополнительной функции

В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой стирки, на дисплее в течение примерно 2 секунд будет высвечиваться сообщение **Err**, а желтая индикаторная лампочка, встроенная в кнопку **Старт/Пауза**, начнет мигать.



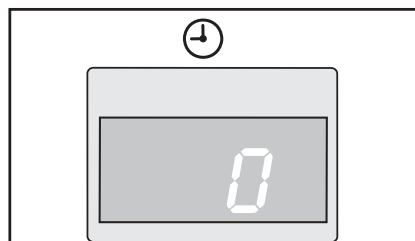
Коды неисправностей

В случае какой-либо неисправности на дисплее может появиться соответствующий код, например *E20* (см. раздел “Если машина не работает”).



Окончание программы

По окончании программы на дисплее мигает ноль, а индикаторная лампочка $\Rightarrow \circ$ и индикаторная лампочка подсветки кнопки **Старт/Пауза** гаснут; это означает, что теперь можно открыть дверцу.



Использование кнопки

Старт/Пауза \diamond/\circ

Для запуска выбранной программы нажмите кнопку **Старт/Пауза**; при этом индикаторная лампочка подсветки этой кнопки замигает красным светом.

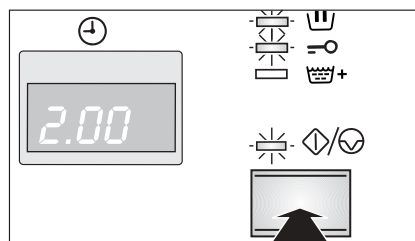
Индикаторная лампочка **Стирка** W загорится, указывая на то, что машина начала работать

Индикаторная лампочка **Дверца** $\Rightarrow \circ$ загорится, указывая на то, что дверца заблокирована.

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **Старт/Пауза**: при этом индикаторная лампочка подсветки этой кнопки начнет мигать красным светом.


Для возобновления работы программы с той точки, в которой она была прервана, снова **нажмите** кнопку **Старт/Пауза**.


В случае выбора неверной функции желтая индикаторная лампочка, встроенная в кнопку **Старт/Пауза**, мигнет 3 раза, а на дисплее в течение примерно 2 секунд будет высвечиваться сообщение **Err**.



Лампочки индикации хода выполнения программы

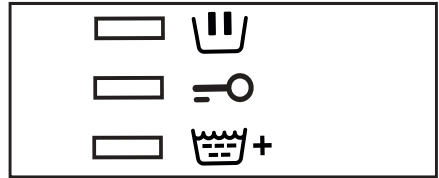
После нажатия кнопки **Старт/Пауза** загорится индикаторная лампочка **стирка** .

Горящая индикаторная лампочка **Стирка**  означает, что машина выполняет цикл стирки.

Индикаторная лампочка **Дверца**  указывает, можно ли открыть дверцу:

- лампочка горит: дверцу открыть нельзя. Машина работает.
- лампочка не горит: дверцу можно открыть. Программа стирки закончилась.

Когда машина выполняет дополнительные полоскания, горит индикаторная лампочка **дополнительное полоскание** .

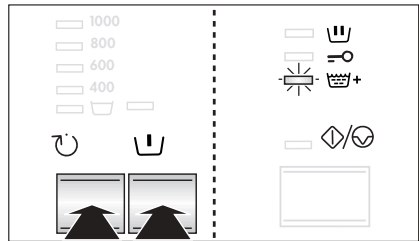


Выбор дополнительной функции **Дополнительное полоскание**

Данная машина специально разработана для обеспечения экономии воды. Однако при стирке одежды, используемой людьми с очень чувствительной кожей (испытывающими аллергию к моющим средствам), может потребоваться полоскание белья дополнительным количеством воды (дополнительное полоскание).

Одновременно нажмите кнопки **Скорость отжима** и **Предварительная стирка** и держите их нажатыми несколько секунд: при этом загорится лампочка

Дополнительное полоскание в группе индикации хода выполнения программы. Данная функция остается включенной. Чтобы отключить ее, снова нажимайте на те же самые кнопки до тех пор, пока не погаснет индикаторная лампочка **Дополнительное полоскание**.



Изменение дополнительной функции или выполняемой программы

Любую дополнительную функцию можно изменить до того, как программа приступила к ее выполнению. Перед внесением в программу любых изменений Вы должны установить машину в паузу, нажав кнопку **Старт/Пауза**.

Изменить текущую программу можно только путем **ее отмены**. Для этого поверните селектор программ на 0, а затем - на новую программу. При этом вода из бака сливаться не будет. Запустите новую программу, снова нажав кнопку **Старт/Пауза**.

Прерывание программы

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **Старт/Пауза**, при этом начнет мигать соответствующая индикаторная лампочка. Снова нажмите эту кнопку для возобновления выполнения программы.


Отмена программы

Для отмены выполняемой программы поверните селектор программ в положение О. Теперь Вы можете выбрать новую программу.

Открывание дверцы после начала выполнения программы


Вначале установите машину в паузу, нажав кнопку **Старт/Пауза**.



Как погаснет индикаторная лампочка **дверца** , дверцу можно открывать.

Если **дверца**  остается заблокированной, это означает, что машина уже нагревает воду или вода уже поднялась выше нижнего края дверцы. В этом случае дверцу открыть нельзя.

Если дверца не открывается, но Вам необходимо открыть ее, Вам придется выключить машину, повернув селектор программ в положение О. Через несколько минут дверцу можно будет открыть (**при этом учтите уровень воды и температуру!**).

Окончание программы

Машина останавливается автоматически, при этом индикаторная лампочка подсветки кнопки **Старт/Пауза** гаснет, а на дисплее начинает мигать .

Если выбрана дополнительная функция **Остановка с водой в баке** , загорается индикаторная лампочка **Дверца**, на дисплее начинает мигать , индикаторная лампочка подсветки кнопки **Старт/Пауза** гаснет, а дверца остается заблокированной, указывая на то, что перед тем, как открыть ее, необходимо слить воду.









































Чтобы слить воду, прочтите параграф, посвященный дополнительной функции “Остановка с водой в баке”:

Поверните селектор программ в положение О для выключения машины.

Достаньте белье из барабана и тщательно проверьте, что барабан пуст.

Если Вы больше не будете стирать, закройте кран подачи воды. Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.
















Программы стирки

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
 Хлопок 95°-60°	Белый хлопок: например, простыни, скатерти, кухонное белье и т.п.	      +	Основная стирка от 95°C до 60°C 3 полоскания Продолжительный отжим
 Хлопок 40°-30° 40-60 MIX	Цветной хлопок: рабочая одежда, простыни, столовое белье, нижнее белье, скатерти.	    *  **  .	Основная стирка от 40°C до 30°C 3 полоскания Продолжительный отжим
 Синтетика 60°-50°-40°-30°	Синтетика или смешанные ткани: нижнее белье, цветное белье, саморазглаживающиеся кофточки, блузки.	    *   +	Основная стирка от 60°C до 30°C 3 полоскания Короткий отжим
 Синтетика Легкая глажка  40°	Синтетика, подлежащая щадящей стирке и отжиму.	    +	Основная стирка при 40° 4 полоскания Короткий отжим
 Деликатные ткани 40°-30°	Изделия из деликатных тканей: например, занавеси	    *   +	Основная стирка от 40°C до 30°C 3 полоскания Короткий отжим
  Ручная стирка Шерсть 40°-30°- 	Специальная программа для тканей, подлежащих ручной стирке. и специально протестированная программа для шерстяных изделий с этикеткой "чистая новая шерсть, годна для машинной стирки, не дает усадки".	 	Основная стирка от 40°C до  (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим

* Дополнительную функцию **Удаление пятен** можно задавать только при температуре от 40°C и выше.








** Дополнительную функцию **Менеджер Времени** нельзя выбрать с программой 40-60 MIX.

Программы стирки

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
 Щадящее Полоскания	Отдельный цикл полоскания для выстиранных вручную изделий.	   +	3 полоскания Продолжительный отжим
 Слив	Слив воды от последнего полоскания в программе с функцией "Остановка с водой в баке".		Слив воды
 Отжим	Отдельный отжим для всех типов тканей.		Слив воды и продолжительный отжим
 Освежение 30°	Быстрая стирка спортивной одежды, новых или ношенных всего один раз вещей.		Основная стирка при 30°C 2 полоскания Короткий отжим
Экономичная программа (ECO) 60°	Экономичная стирка изделий из белого и цветного хлопка , от слабо до сильно загрязненных, например, рубашек, нижнего белья.	      +	Основная стирка при 60°C 2 полоскания Продолжительный отжим
Выкл/О	Предназначена для отмены текущей программы или выключения машины.		

Тип ткани	Макс. Загрузка
Хлопок	6 кг
Синтетика и деликатные ткани	3 кг
40° Легкая глажка	1,5 кг
Шерсть и ручная стирка	2 кг
Освежение	2 кг

Сведения о программах

<p>Легкая глажка </p>	<p>При выборе этой программы белье стирается и отжимается очень бережно во избежание образования складок. Это облегчает их глажку. Кроме того, машина выполняет при этом добавочные полоскания.</p>
<p>Шерсть  Ручная стирка  /Шелк</p>	<p>Программа стирки для шерстяных изделий, годных для машинной стирки  , а также шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из деликатных тканей, имеющих на этикетке символ “ручная стирка”  .</p>
<p>Щадящее Полоскание </p>	<p>Отдельный цикл полоскания для выстиранных вручную изделий. Машина выполняет 3 полоскания, за которыми следует заключительный отжим на максимальной скорости. Скорость отжима можно уменьшить, нажимая кнопку “Снижение скорости отжима”.</p>
<p>Слив </p>	<p>Используется для слива воды из машины после последнего полоскания в программах с дополнительной функцией “Остановка с водой в баке”. Вначале поверните селектор программ в положение 0, затем выберите программу “Слив” и нажмите кнопку “Старт/Пауза”.</p>
<p>Отжим </p>	<p>Отдельный отжим, выполняемый для белья, выстиранного вручную, и по окончании программ с функцией “Остановка с водой в баке”. Перед выбором этой программы селектор программ следует повернуть в положение 0. Вы можете выбрать скорость отжима для данного типа белья с помощью соответствующей кнопки.</p>
<p>Освежение </p>	<p>С этой программой могут быть выбраны следующие дополнительные функции: Снижение скорости отжима. Эту программу следует выбирать для стирки слабозагрязненных изделий из хлопка. Макс. загрузка: 2 кг Температура стирки: 30°C Продолжительность программы: 30 минут</p>
<p>Эко</p>	<p>Эту программу можно выбирать для слабо- и среднезагрязненного хлопчатобумажного белья. Время стирки будет увеличено, а температура стирки - понижена. Это позволит получить хороший результат при экономии энергии.</p>
<p>Выкл /0</p>	<p>Для отмены программы и выключения машины поверните селектор программ в положение 0. Теперь Вы можете выбрать новую программу.</p>

Подготовка к стирке

Сортировка белья

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, тонкое деликатное белье, изделия из шерсти.

Температура

95° или 90°	для белого хлопчатобумажного и льняного белья средней степени загрязнения (кухонных и столовых скатертей, полотенец, простыней и т. п.).
60°/50°	для нелиняющего цветного белья обычной степени загрязнения (например, рубашек, ночных рубашек, пижам...) из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей и для слабозагрязненного хлопчатобумажного белого белья (например, нижнего белья).
40°-30° - Холодная стирка	для деликатных вещей (например, занавесей), смешанного белья, включающего синтетику и шерстяные изделия с этикеткой "чистая новая шерсть, годна для машинной стирки, не дает усадки".

Перед загрузкой белья

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну.

Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому в первый раз его следует стирать отдельно.

Убедитесь, что в белье не осталось металлических предметов (например, заколок, шпилек, булавок).

Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.

Перед стиркой удалите стойкие пятна.

Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или завяжите занавеси в мешок или сетку.

Максимальная загрузка

Рекомендованные величины загрузки приведена в таблице программ.

Общие правила:

Хлопок, лен: барабан должен быть полон, но не утрамбован;

Синтетика: барабан должен быть заполнен не более, чем наполовину;

Тонкое белье и шерсть: барабан должен быть заполнен не более, чем на одну треть.

Максимальная загрузка позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для сильнозагрязненного белья уменьшайте загрузку.

Вес белья

См. ориентировочные значения веса:

купальный халат	1200 г
салфетка	100 г
пододеяльник	700 г
простыня	500 г
наволочка	200 г
скатерть	250 г
махровое полотенце	200 г
кухонное полотенце	100 г
ночная рубашка	200 г
женские трусы	100 г
толстая мужская рубашка	600 г
мужская рубашка	200 г
мужская пижама	500 г
блузка	100 г
мужские трусы	100 г

Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

Кровь: промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

Засохшие жирные пятна: смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

Ржавчина: используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может порваться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Шариковая ручка и клей: смочите ацетоном (*), положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном (*), затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя и затем тщательно прополощите.

Пятна смолы: сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

(* не используйте ацетон для чистки предметов из искусственного шелка.

Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды.

Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе.


Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязнения.


В данной стиральной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для машинной стирки:

- стиральные порошки для всех типов тканей,
- стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 60°C) и шерсти,
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

При использовании концентрированных порошковых или жидких моющих средств следует выбирать программу **без** предварительной стирки.

Заливайте жидкое моющее средство в отделение дозатора, помеченное символом , **непосредственно перед** запуском программы стирки.

Добавки для смягчения или крахмаливания белья следует заливать в отделение дозатора, помеченное символом , перед запуском программы стирки.

Соблюдайте рекомендации изготовителей, касающиеся дозировки соответствующих средств и **не превышайте отметки «MAX» на стенке дозатора.**

Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, величины загрузки, степени загрязнения белья и жесткости используемой воды.

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства если:

- Вы стираете небольшое количество белья,
- белье слабо загрязнено,
- во время стирки образуется много пены.

Степень жесткости воды

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.


Примечание: Смягчитель воды следует добавлять при стирке в воде со средней-высокой жесткостью (начиная со степени жесткости II). Следуйте указаниям изготовителя. После этого моющее средство можно дозировать согласно степени жесткости воды I (= мягкая вода).

Уровень	Тип	Степень жесткости воды	
		по немецкой шкале °dH	по французской шкале °Т.Н.
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жесткая	15-21	26-37
4	очень жесткая	> 21	> 37

Этикетки на белье с указаниями по стирке

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.

НОРМАЛЬНАЯ СТИРКА  СТИРКА  БЕРЕЖНАЯ СТИРКА	 Стирка при 95°	 Стирка при 60°	 Стирка при 40°	 Стирка при 30°	 Ручная стирка	 Не стирать в воде
		  	 			

 ОТБЕЛИВАНИЕ	 Можно отбеливать в холодной воде	 Не отбеливать
--	---	--

 ГЛАЖЕНИЕ	 Гладить при 200° макс.	 Гладить при 150° макс.	 Гладить при 110° макс.	 Не гладить
---	--	--	--	---

 ХИМЧИСТКА	 Химчистка любым растворителем	 Химчистка бензином, чистым спиртом перхлоратом, R111 - R113	 Химчистка бензином, чистым спиртом, R113	 Не подлежит химчистке
--	---	---	---	---

 СУШКА	 Сушка в разостланном виде	 Сушка без отжима	 Сушка на плечиках	 Нормальная температура  Низкая температура	 Не сушить в машине
				Можно сушить в машине	

Чистка и уход

Вы должны **ОТСОЕДИНИТЬ** машину от электрической сети прежде, чем приступать к каким-либо операциям по чистке или уходу.

Удаление накипи

Используемая нами вода обычно содержит соли кальция. Поэтому рекомендуется периодически использовать в машине порошок для смягчения воды. Выполняйте такую операцию не во время стирки и в соответствии с указаниями изготовителя смягчающего порошка.

Это поможет предотвратить образование известковых отложений.

После каждой стирки

Оставляйте дверцу открытой на некоторое время. Это поможет предотвратить образование плесени и затхлого запаха внутри машины. Оставляя дверцу открытой после стирки, Вы способствуете также увеличению срока службы прокладки дверцы.

Профилактическая стирка

Выполнение стирки с низкой температурой может привести к скоплению остатков внутри барабана.

Мы рекомендуем регулярно выполнять так называемую профилактическую стирку.

При выполнении профилактической стирки:

- В барабане не должно быть белья.
- Выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой.
- Используйте обычное количество моющего средства; им должен быть стиральный порошок с биологическими свойствами.

Чистка машины снаружи

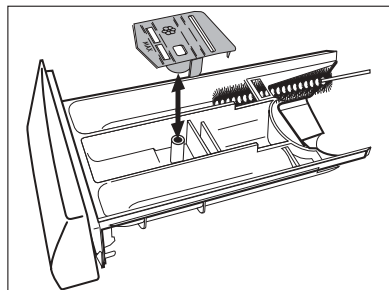
Мойте корпус машины снаружи только водой с мылом, затем хорошо протрите его.

Внимание: не используйте для чистки корпуса машины денатурат, растворители или другие подобные средства.

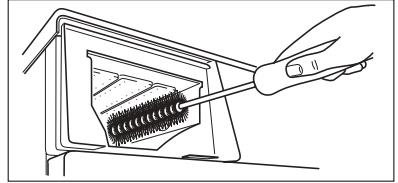
Дозатор моющих средств

Дозатор моющих средств следует регулярно чистить.

1. Снимите дозатор моющих средств, сильно потянув его на себя.



2. Выньте вставку из среднего отделения дозатора.
3. Промойте водой все детали дозатора.
4. Установите вставку в дозатор, нажав на нее до упора, и убедитесь, что она плотно встала на место.
5. Прочистите щеткой все детали машины, особенно, форсунки в верхней части бака.
6. Установите дозатор моющих средств на направляющие и задвиньте его внутрь машины.

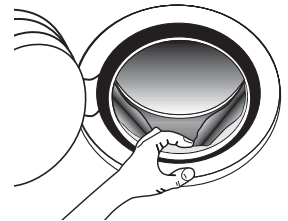


Чистка барабана

Отложения ржавчины в барабане могут образоваться вследствие попадания в барабан вместе с бельем ржавых посторонних предметов или вследствие высокого содержания железа в водопроводной воде.

Внимание! Не используйте для чистки барабана чистящие средства имеющую кислотную основу или содержащие хлор, а также металлические губки.

1. Удаляйте следы ржавчины на стенках барабана с помощью средства для чистки изделий из нержавеющей стали.
2. Выполните цикл стирки без белья для удаления остатков чистящих средств. Программа: ХЛОПОК/ЛЕН 95, нажмите кнопку **Менеджер Времени** и добавьте примерно. 1/4 мерного стакана моющего средства.



Прокладка дверцы

Периодически проверяйте прокладку дверцы и удаляйте посторонние предметы, которые могут застрять в ней.

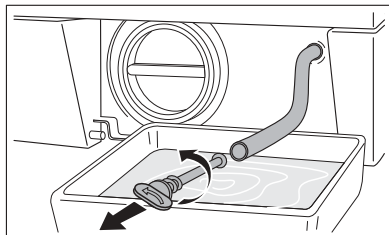
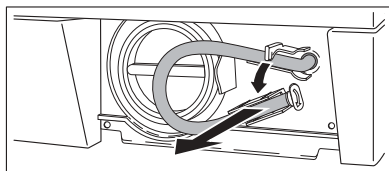
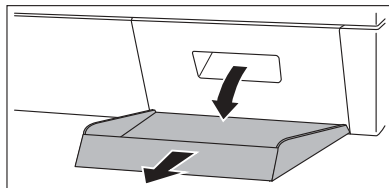
Фильтр сливного насоса

Фильтр сливного насоса следует проверять регулярно, особенно, если

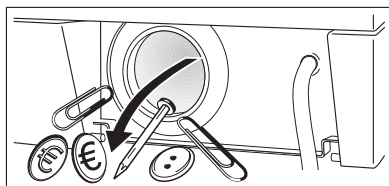
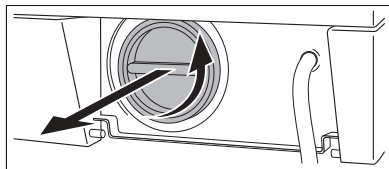
- машина не выполняет слив и/или отжим
- при сливе машина издает странный шум, вызванный попаданием таких предметов, как булавки, монеты и т.д., блокирующих насос.

В этом случае действуйте следующим образом:

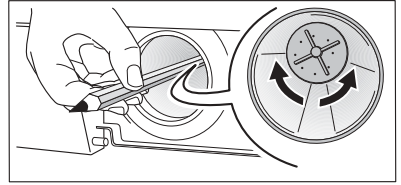
1. Отключите машину от электросети.
2. При необходимости подождите, чтобы вода остыла.
3. Откройте дверцу фильтра.
4. Поставьте рядом с фильтром тазик для сбора воды, которая может вытечь.



5. Выньте шланг аварийного слива, поместите его конец в поставленный тазик и снимите с него крышку.
6. Когда вода перестанет литься, открутите крышку фильтра и извлеките его. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии фильтра.
7. Проворачивая фильтр, извлеките все посторонние предметы.

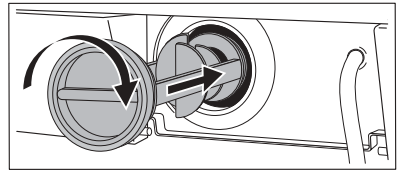


8. Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.
9. Закрутите фильтр до упора.
10. Закройте дверцу фильтра сливного шланга.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

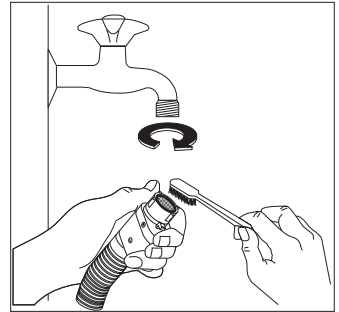
При работающей машине в зависимости от выбранной программы в сливном насосе может быть горячая вода. Никогда не снимайте крышку фильтра сливного насоса во время стирки, всегда дожидайтесь, чтобы машина завершила цикл и слила воду. При установке крышки на место убедитесь, что она плотно затянута во избежание утечек и возможности откручивания ее маленькими детьми.



Фильтр наливного шланга

Если Вы заметили, что на заполнение машины уходит больше времени, чем раньше, проверьте, не забит ли наливной шланг.

1. Закройте кран подачи воды.
2. Открутите шланг от крана.
3. Прочистите фильтр в шланге жесткой щеткой.
4. Снова прикрутите наливной шланг к крану.



Аварийный слив

Если вода не сливается, для осуществления слива действуйте следующим образом:

1. Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки;
2. Закройте кран подачи воды;
3. При необходимости подождите, чтобы вода остыла;
4. Откройте дверцу фильтра;
5. Поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите крышку шланга. Под действием силы тяжести вода станет стекать в тазик. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
6. При необходимости прочистите фильтр, как описано выше;

7. Закройте шланг крышкой и установите его на свое место;
8. Снова прикрутите фильтр и закройте дверцу.

Предотвращение замерзания

Если машина установлена в помещении, температура в котором может опускаться ниже 0°C, действуйте следующим образом:

1. Закройте кран подачи воды и открутите от него наливной шланг.
2. Поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шланга аварийного слива и дайте воде полностью стечь.
3. Снова прикрутите к крану наливной шланг и установите на свое место шланг аварийного слива, вновь надев на него крышку.

При выполнении вышеописанных операций, оставшаяся в машине вода будет слита, что предотвратит образование льда и, следовательно, поломку компонентов машины.

При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

Внимание! Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива Вы должны налить 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств и затем выполнить программу слива. Это приведет в действие ЭКО-клапан, предотвратив неиспользование части моющего средства при следующей стирке.

Если машина не работает





Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в авторизованный сервисный центр, пожалуйста выполните нижеуказанные проверки.

Во время работы машины желтым светом может замигать индикаторная **лампочка “Старт/Пауза”**, при этом на дисплее появится один из кодов неисправности; в то же время каждые 20 секунд будет звучать зуммер, указывающий, что машина не работает:

- **E10** : Неисправность подачи воды
- **E20** : Неисправность слива воды
- **E40** : Открыта дверца.

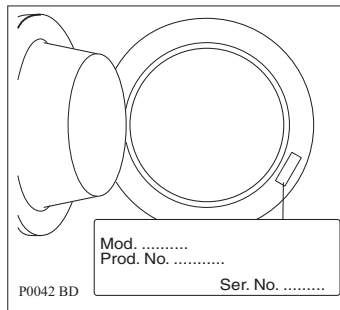
Устранив причину неисправности, нажмите кнопку **“Старт/Пауза”** для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина/ Устранение
<p>Стиральная машина не запускается:</p>	<p>Дверца не закрыта. <i>E40</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Плотно закройте дверцу. <p>Вилка вставлена в розетку неверно.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. <p>В розетке отсутствует напряжение.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте электрическую сеть у себя в квартире. <p>Перегорел предохранитель на главном распределительном щите.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Замените предохранитель. <p>Селектор программ установлен неверно и не нажата кнопка “Старт/Пауза”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Поверните селектор программ и снова нажмите кнопку “Старт/Пауза”. <p>Выбрана отсрочка пуска.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если Вы хотите, чтобы стирка белья началась немедленно, отмените отсрочку пуска.
<p>Машина не заполняется водой:</p>	<p>Закрыт кран подачи воды. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Откройте кран подачи воды. <p>Наливной шланг передавлен или сильно перегнут. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте подсоединение наливного шланга. <p>Забит фильтр в наливном шланге. <i>E10</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Прочистите фильтр наливного шланга. <p>Неплотно закрыта дверца. <i>E40</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Плотно закройте дверцу.

Неисправность	Возможная причина/ Устранение
Машина заполняется водой и сразу же производится слив:	<p>Конец сливного шланга расположен слишком низко.</p> <ul style="list-style-type: none"> См. соответствующий параграф в разделе “Подключение к канализации”.
Машина не выполняет слив и/или отжим:	<p>Сливной шланг передавлен или сильно перегнут. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность подсоединения сливного шланга. <p>Забит фильтр сливного насоса. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> Прочистите фильтр сливного насоса. <p>Выбрана дополнительная функция .</p> <ul style="list-style-type: none"> Отключите дополнительную функцию . <ul style="list-style-type: none"> Выберите дополнительную функцию  или . <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> Перераспределите белье в барабане.
Вода на полу:	<p>Использовано слишком много моющего средства или средство неверного типа (вызывающее избыточное пенообразование).</p> <ul style="list-style-type: none"> Уменьшите количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. <p>Проверьте, нет ли утечек в соединительных деталях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна визуально; поэтому проверьте, не мокрый ли он.</p> <ul style="list-style-type: none"> Проверьте подсоединение наливного шланга. <p>Поврежден сливной шланг.</p> <ul style="list-style-type: none"> Замените его на новый. <p>После чистки насоса шланг аварийного слива не был закрыт крышкой.</p> <ul style="list-style-type: none"> Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.
Неудовлетворительные результаты стирки:	<p>Было использовано слишком мало моющего средства или же использованное средство не подходит для данной машины.</p> <ul style="list-style-type: none"> Увеличьте количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. <p>Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой.</p> <ul style="list-style-type: none"> Используйте имеющиеся в торговле средства для выведения стойких пятен. <p>Задана неподходящая температура.</p> <ul style="list-style-type: none"> Проверьте, правильно ли Вы задали температуру. <p>Слишком большая загрузка белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> Положите в барабан меньшее количество белья.

Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
Дверца не открывается:	<p>Выполнение программы не закончено.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Дождитесь завершения цикла стирки. <p>Не сработала система разблокировки дверцы.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подождите несколько минут. <p>Вода в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.
Машина вибрирует или шумит:	<p>Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность установки машины. <p>Не отрегулирована высота ножек</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность выравнивания машины. <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перераспределите белье в барабане. <p>Возможно, в барабане слишком мало белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Загрузите в машину больше белья.
Отжим начинается с опозданием или не выполняется:	<p>Электронное устройство контроля дисбаланса сработало из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье будет перераспределено равномерно за счет изменения направления вращения барабана. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет и окажется возможным нормальный отжим. Если в течение нескольких минут белье в барабане не распределится равномерно, машина не будет выполнять отжим.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перераспределите белье в барабане.
Машина издает необычный шум:	<p>Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с двигателями других типов. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины.</p>
В машине не видна вода:	<p>Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки.</p>

Если Вы не можете определить или устранить причину неисправности, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины: эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.



Технические данные

Габариты	Ширина Высота Глубина (включая дверцу)	60 см 85 см 63 см
Электрическое подключение Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины	
Давление в водопроводной системе	Минимум Максимум	0,05 МПа 0,8 МПа
Максимальная загрузка	Хлопок	6 кг
Скорость отжима	Максимум	1000 об/мин (Lavamat 60640) 1200 об/мин (Lavamat 62640)



Норма расхода

Программа	Вода (литры)	Потребление энергии (в кВтч)	Продолжительность программы (минуты)
Белый хлопок 95°	61	2,0	Продолжительность программ высвечивается на дисплее на панели управления.
40-60 MIX 40°	46	1,14	
Хлопок 40°	58	0,7	
Синтетика 60°	54	1,0	
Легкая глажка 40°	60	0,35	
Деликатные ткани 40°	60	0,55	
Шерсть/Ручная стирка/Шелк 40°	53	0,4	
Полоскание	50	0,05	
Слив	-	-	
Отжим	-	-	
Освежение 30°	57	0,28	
Эко 60°(*)	46	1,02	



Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды. Они приведены для самой высокой температуры, допускаемой для каждой программы стирки.



(*) Программа “Хлопок Есо 60°С” с загрузкой 6 кг - это эталонная программа для данных, указанных в табличке энергопотребления, в соответствии со стандартами ЕЕС 92/75.

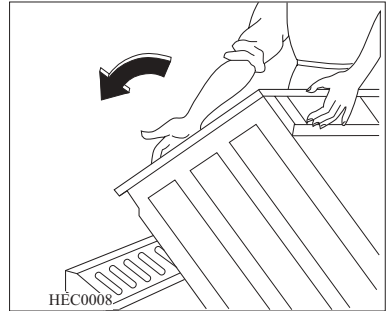
Установка

Распаковка

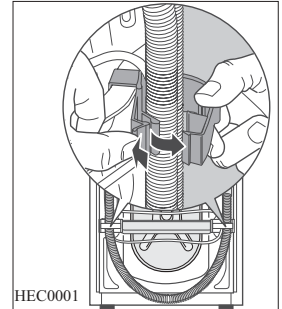
Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины.

Рекомендуем Вам сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.

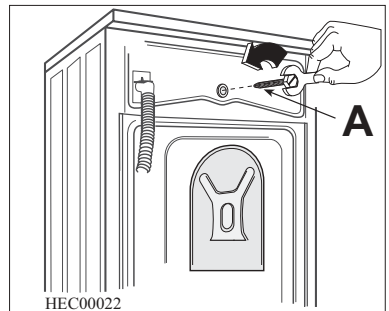
1. После снятия всей упаковки положите машину на заднюю панель, чтобы вынуть полистироловую прокладку из ее основания.



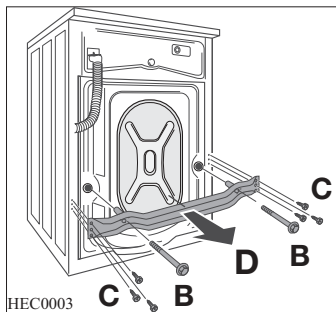
2. Отсоедините шнур питания и сливной шланг от разъемов на задней панели стиральной машины.



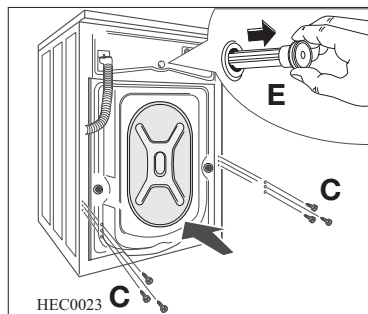
3. С помощью гаечного ключа, входящего в комплект поставки, открутите и снимите центральный задний болт **A**.



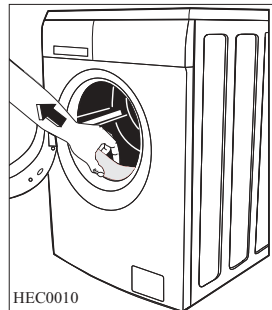
4. Открутите и снимите два больших задних болта **В** и шесть маленьких болтов **С**.



5. Снимите скобу **D** и завинтите шесть маленьких болтов **С**. Выньте соответствующую пластмассовую шайбу **E**.



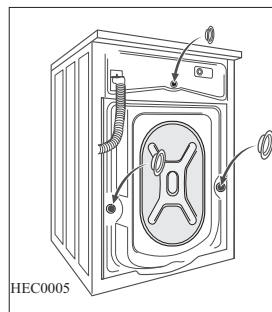
6. Откройте дверцу машины, достаньте наливной шланг из барабана и снимите полистироловую вставку, прикрепленную к прокладке дверцы.



7. Вставьте в маленькое верхнее и в два большие отверстия соответствующие пластиковые заглушки, находящиеся в одном пакете с руководством пользователя.

8. Подсоедините наливной шланг так, как описано в параграфе "Подсоединение к водопроводу".

Все пластиковые заглушки поставляются вместе с машиной и находятся в пакете с Руководством по эксплуатации.



Размещение и выравнивание

Установите машину на ровный твердый пол.

Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины.

При установке машины на полу из кафельной плитки кладите между машиной и полом резиновый коврик.

Не пытайтесь исправить неровности пола, подкладывая под машину куски дерева, картона или аналогичных материалов.

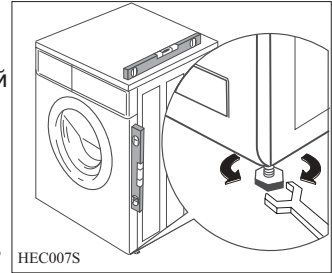
Если исключить установку машины рядом с газовой духовкой или работающей на угле печью не представляется возможным, то между двумя приборами необходимо установить изоляционную панель, покрытую алюминиевой фольгой со стороны печи или духовки.

Машину не следует устанавливать в помещениях, в которых температура может опуститься ниже 0.

Наливной и сливной шланг не должны быть перегнуты.

Убедитесь, что машина установлена таким образом, чтобы в случае возникновения какой-либо неисправности специалист мог получить к ней свободный доступ.

Тщательно выровняйте машину, вкручивая или выкручивая регулируемые ножки. Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или тому подобные материалы для компенсации неровностей пола.



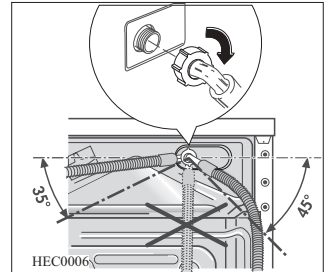
Подсоединение к водопроводу

Наливной шланг входит в комплект поставки и находится внутри барабана машины.

Не применяйте для соединения ранее использовавшиеся шланги.

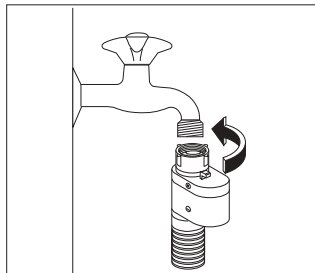
Машину следует подсоединять к крану подачи холодной воды.

1. Откройте дверцу машины и достаньте наливной шланг.
2. Подсоедините конец шланга, выполненный в виде угла, к машине.



Не размещайте наливной шланг ниже машины. Разверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана относительно машины.

- Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку. Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку для предотвращения утечек.
- Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4. Всегда используйте шланг, поставляемый вместе со стиральной машиной.



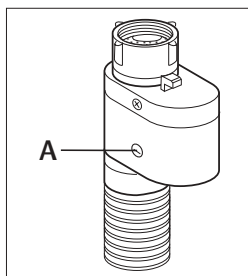
Установка машины должна выполняться в соответствии с требованиями местных

строительных норм и норм по водоснабжению. Для надежной работы машины минимальное давление воды в водопроводе должно быть равным 0,05 МПа.

Если Вы не можете подать на машину холодную воду непосредственно из крана, Вы можете подключить ее к накопительному баку с холодной водой. Перепад высот между входным патрубком машины и дном накопительного бака должен быть не менее некоторой минимальной величины.

Устройство для защиты от протечек воды

Наливной шланг снабжен устройством для защиты от протечек воды, которые могут возникнуть в результате естественного старения шланга. О возникновении такой неисправности предупреждает появление красного сектора в окне "А". В этом случае закройте водопроводный кран и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр за новым шлангом.



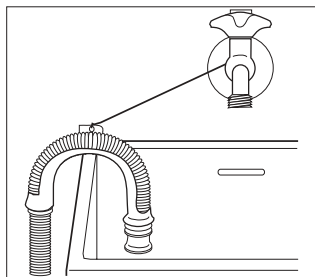
Слив воды

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:

Подвесить над краем раковины, используя пластмассовую направляющую, входящую в комплект поставки машины.

В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды.

Для обеспечения этого шланг можно привязать к крану куском шпагата или прикрепить к стене.

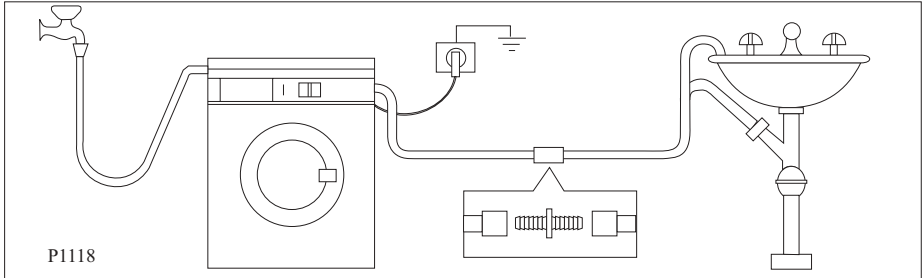


Подключить к ответвлению сливной трубы раковины. Это ответвление должно находиться над сифоном раковины так, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.

Ввести непосредственно в сливную трубу на высоте не менее 60 см, но не более 90 см.

Конец сливного шланга обязательно должен быть **вентилируемым**, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга.

Сливной шланг не должен иметь перегибов.



Внимание!

Длина сливного шланга составляет 4 метра. Дополнительный сливной шланг и соединительный элемент можно приобрести в авторизованном сервисном центре.

Подключение к электросети

Машина рассчитана на питание от однофазной сети переменного тока напряжением 220-230 В и частотой 50 Гц.

Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, (2,2 кВт); при этом следует учесть и другие эксплуатируемые Вами электроприборы.



Включайте машину в заземленную розетку.



Изготовитель не несет ответственности за ущерб или травмы, причиненные несоблюдением вышеприведенных указаний по безопасности.

Неразъемное подключение

В случае неразъемного подключения машины к электрической сети, на участке линии между прибором и электрической сетью необходимо предусмотреть установку двухполюсного выключателя с расстоянием не менее 3 мм между разомкнутыми контактами. Характеристики выключателя должны соответствовать действующим местным электрическим нормам.

Срабатывание выключателя не должно вызывать прерывание желто-зеленого заземляющего провода.

Подключение машины к электрической сети должно выполняться квалифицированным электриком.



После установки машины к сетевому шнуру должен иметься свободный доступ.



В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена авторизованным сервисным центром.



Вопросы защиты окружающей среды

Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом , подлежат вторичной переработке.

>PE<= полиэтилен

>PS<= полистирол


>PP<= полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты повторной переработке при условии, что выбрасывая их, Вы поместите их в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

Старая стиральная машина

При утилизации Вашей старой машины сдавайте ее в специально отведенные места для утилизации бытовых приборов. Способствуйте поддержанию чистоты у себя в стране!



Символ  на самом изделии или на упаковке указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

Экологические рекомендации

Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде рекомендуем Вам выполнять следующие рекомендации:

- Белье обычной степени загрязнения можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Машина работает более экономично при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и количества стираемого белья.

Гарантия/ сервисная служба

Сервисное обслуживание и запасные части

В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.




ЕВРОПЕЙСКАЯ ГАРАНТИЯ

Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с вами при условии соблюдения следующих требований:

- гарантия на устройство начинает действовать с даты, в которую вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю. Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях. Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленных вам по закону прав.

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituanija	+370 5 27 80 609	Verkių 2 9, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q35 - 2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberinoho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ «Олимпик»

Vážený zákazníku,

děkujeme vám, že jste si vybrali jeden z našich nejkvalitnějších výrobků našeho sortimentu. S tímto výrobkem získáváte dokonalou kombinaci funkčnosti a designu, vybavenou špičkovou technologií. Přesvědčete se, že naše spotřebiče jsou vyvíjeny směrem k nejlepší účinnosti a ovladatelnosti - samozřejmě při splnění nejvyšších standardů. Navíc jsou našim výrobkům vlastní aspekty úsporného provozu a šetrnosti k životnímu prostředí. Za účelem zajištění optimální a stálé účinnosti vašeho spotřebiče si prosíme pozorně přečtete tento návod k použití. Umožní vám to snadné a efektivní používání všech funkcí. Doporučujeme návod uschovat na bezpečném místě pro případ, že by jste do něho potřebovali v budoucnu nahlédnout, nebo ho předávali případnému dalšímu uživateli spotřebiče.

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým spotřebičem.

V tomto návodu se používají následující symboly:



Důležité informace týkající se vaší bezpečnosti a informace o ochraně spotřebiče před poškozením.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Obsah

Pokyny pro uživatele	52
Bezpečnostní informace	52-54
První použití	55
Zásuvka dávkovače pracího prostředku	55
Ovládací panel	56
První použití	56
Vlastní nastavení	57
Zvukové signály	57
Dětská bezpečnostní pojistka	57
Denní používání	58
Naplnění pračky	58
Odměření pracího prostředku a aviváže	58
Volba požadovaného programu	59
Volba rychlosti odstředění nebo funkce Zastavení máchání	59
Tlačítko funkce programu	60
Volba funkce Předpírka	60
Volba funkce Skvrny	61
Volba funkce Časový manažer	61
Displej	61
Volba funkce Start/Pauza	62
Ukazatel průběhu programu	63
Volba funkce Přídavné máchání	63
Změna funkce nebo probíhajícího programu	63
Přerušování programu	63
Zrušení programu	64
Otevření dvířek po spuštění programu	64
Na konci programu	64

Prací programy	65-66
Informace o programech	67
Příprava pracího cyklu	68
Třídění prádla	68
Teploty	68
Před vložení prádla	68
Maximální náplň	69
Váha prádla	69
Odstraňování skvrn	70
Prací prostředky a přísady	71
Množství pracího prostředku	71
Stupně tvrdosti vody	72
Mezinárodní symboly kódů pro praní	73
Čištění a údržba	74
Odvápnění	74
Po každém praní	74
Údržbové praní	74
Čištění vnějších ploch	74
Zásuvka dávkovače pracích prostředků	74
Prací buben	75
Těsnění dvířek	75
Vypouštěcí čerpadlo	76
Filtr přírodní hadice	77
Nouzové vypouštění	77
Opatření proti vlivu mrazu	78
Něco nefunguje	79-82
Technické údaje	83
Údaje o spotřebě	84

Instalace	85
Vybalení	85
Umístění a vyrovnaní	87
Přívod vody	87
Čerpání vody	88
Připojení k elektrické síti	89
Stálé připojení	89
Upozornění k ochraně životního prostředí	90
Obalové materiály	90
Starý spotřebič	90
Ekologické rady	90
Záruka	91
Centra služeb zákazníkům	94

Pokyny pro uživatele

Bezpečnostní informace

Před prvním použitím

- Bezpečnost elektrických spotřebičů AEG/ELECTROLUX odpovídá průmyslovým normám a splňuje zákonné požadavky na bezpečnost spotřebičů. Nicméně se jako výrobci domníváme, že je naší povinností poskytnout vám následující bezpečnostní upozornění. **MUSÍTE** si je před instalací nebo používáním spotřebiče pozorně přečíst.
- Je nezbytně nutné, abyste si tento návod k použití uschovali a mohli ho používat i v budoucnu. Chcete-li spotřebič prodat, předat dalšímu majiteli, nebo když se budete stěhovat, vždy se přesvědčte, že je ke spotřebiči přiložen tento návod k použití, aby se i nový vlastník mohl seznámit s používáním spotřebiče a příslušným varováním.
- Před instalací nebo používáním spotřebiče si ho **MUSÍTE** pozorně přečíst.
- Před prvním použitím zkontrolujte spotřebič, zda nedošlo při přepravě k poškození. Poškozený spotřebič nikdy nepřipojujte. Jestliže jsou nějaké díly poškozeny, obraťte se na dodavatele.
- V případě, že je pračka dodána v zimních měsících, kdy je teplota pod bodem mrazu: před prvním použitím uskladněte spotřebič na dobu 24 hodin při pokojové teplotě.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se skleněná dvířka mohou ohřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se dvířek!
- Zajistěte, aby se děti ani malá domácí zvířata nemohly dostat do bubnu pračky. Raději proto před praním vždy zkontrolujte vnitřek bubnu.
- Předměty jako mince, zavírací špendlíky, hřebíky, šrouby, kameny a jiné těžké nebo ostré předměty mohou způsobit značné škody a nesmí se proto dostat do pračky.
- Používejte pouze doporučené množství aviváže a pracího prostředku. Pokud použijete větší množství než doporučené, může se poškodit tkanina. Vždy používejte množství doporučené výrobcem.
- Malé kousky prádla jako ponožky, tkaničky, prací pásky atd. perte v pracím pytli k tomu určeném nebo v povlečení na polštář, protože jednotlivé kusy by mohly uvíznout mezi vanou a otočným bubnem.

- Nepoužívejte pračku na praní předmětů s kosticemi, nebo materiálu, který není zaobroubený nebo který se zatrhává.
- Po použití, čištění a údržbě vždy odpojte pračku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- V žádném případě se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážnému poškození spotřebiče. S opravami se obraťte na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.

Instalace

- Po odstranění obalu zkontrolujte, zda není spotřebič poškozen. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na servisní středisko.
- Před použitím spotřebiče je nutné odstranit všechny obalové a přepravní prvky. Pokud se neodstraní, může se výrobek a jeho funkce vážně poškodit. Viz příslušná část návodu k použití.
- Když je instalace ukončena, zkontrolujte, zda spotřebič nestojí na elektrickém přívodním kabelu, přívodní hadici a vypouštěcí hadici.
- Pokud je spotřebič umístěn na koberci, upravte nožičky tak, aby mohl kolem volně proudit vzduch.
- Vždy zkontrolujte, zda po instalaci neuniká z hadice ani z míst napojení voda.
- V případě, že je pračka umístěna v místnosti, kde teplota klesá pod bod mrazu, přečtěte si kapitolu "**Nebezpečí zamrznutí**".
- Jakékoliv instalátérské práce, nutné pro zapojení pračky, smí provádět pouze kvalifikovaný instalatér nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení pračky, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

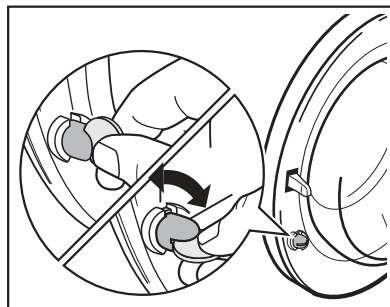
Použití

- Tento spotřebič je určen výhradně k domácímu použití. Nesmí se používat pro jiné účely než pro ty, pro které byl vyroben.
- Perte jen prádlo, určené pro praní v automatické pračce. Dodržujte pokyny na visače prádla.
- Spotřebič nepřepřlňujte. Viz příslušná část tohoto návodu k použití.

- Před praním se přesvědčte, že jsou všechny kapsy prázdné a knoflíky a zipy zapnuté. Neperte roztrhané nebo natržené prádlo a před praním odstraňte z prádla skvrny od barvy, inkoustu, rzi a trávy. Podprsenky s kovovými kosticemi se NESMÍ prát v pračce.
- Oděvy, které přišly do styku s těkavými ropnými produkty, se nesmí prát v pračce. Pokud jste na oděv použili těkavé čisticí roztoky, musíte se přesvědčit, že byl roztok z oděvu odstraněn před umístěním do pračky.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale vždy uchopte zástrčku.
- Nikdy nepoužívejte pračku, jestliže přírodní kabel, ovládací panel, pracovní plocha nebo podstavec jsou poškozené tak, že vnitřek pračky je přístupný.

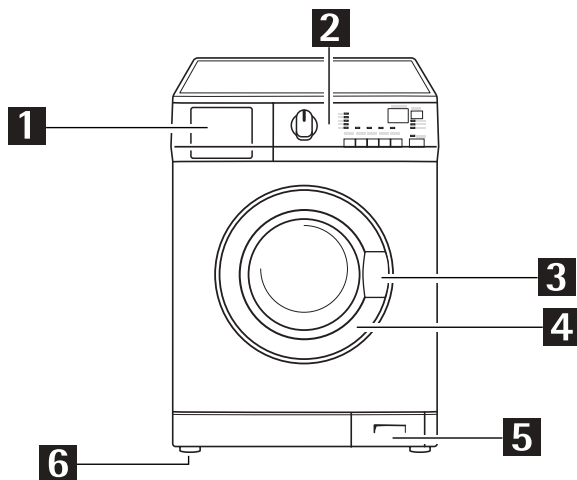
Dětská pojistka

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
- Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si s pračkou nehrály.
- Obalový materiál (např. plastové fólie, polystyrén) by mohl být nebezpečný pro děti - nebezpečí udušení! Uložte ho z dosahu dětí.
- Všechny prací prostředky uložte na bezpečné místo, kde k nim děti nemají přístup.
- Zajistěte, aby se děti ani malá domácí zvířata nemohly dostat do bubny pračky. Aby k tomu nedošlo, je pračka vybavena speciální funkcí. Toto zařízení se aktivuje pootočením tlačítka (bez stisknutí) uvnitř dvířek doprava, až je zářez vodorovně. Můžete použít i minci. Zařízení se vypne pootočením tlačítka doleva, až je zářez svisle; nyní se dvířka dají opět zavřít.



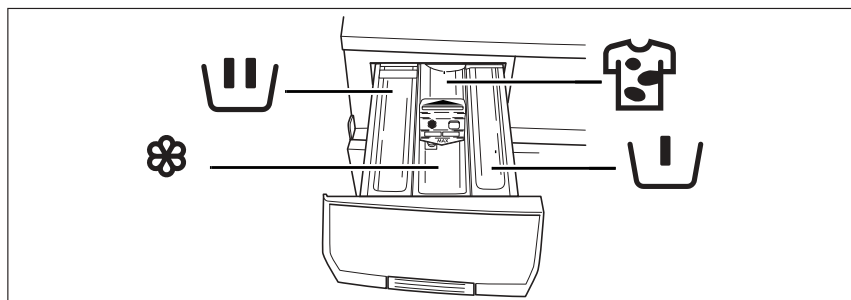
Popis spotřebiče





Váš nový spotřebič splňuje všechny moderní požadavky na účinné praní prádla s nízkou spotřebou vody, energie a pracího prostředku.



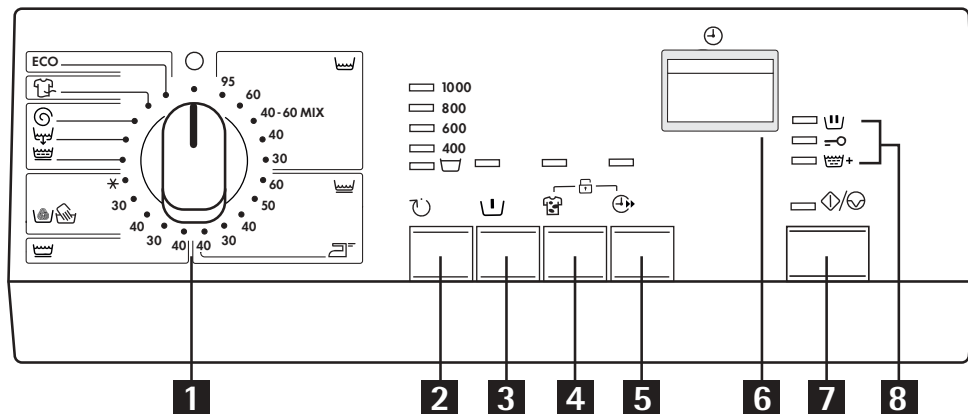
- | | | | |
|----------|--------------------------------------|----------|---------------------|
| 1 | Zásuvka dávkovače pracích prostředků | 4 | Typový štítek |
| 2 | Ovládací panel | 5 | Vypouštěcí čerpadlo |
| 3 | Držadlo dvířek | 6 | Seřiditelné nožičky |

Zásuvka dávkovače pracích prostředků




-  Komora pro fázi **předpírky** používanou při **hlavním praní**.
-  Komora na práškový nebo tekutý prací prostředek používaná pro **hlavní praní**.
-  Komora pro **tekuté přísady** (aviváž, škrob).
-  Komora pro odstraňovače skvrn použité pro hlavní praní s **funkcí SKVRNY**.

Ovládací panel



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Volič programu | 6 Displej |
| 2 Tlačítko snížení rychlosti odstředění | 7 Tlačítko "Start/Pauza" |
| 3 Tlačítko "Předpírka" | 8 Ukazatel průběhu programu |
| 4 Tlačítko "Skvrny" | |
| 5 Tlačítko "Časový manažer" | |

První použití

- i** Zkontrolujte, zda je elektrické a vodovodní připojení v souladu s pokyny k instalaci.
- i** Z bubnu vyjměte polystyren a všechny obalový materiál.
- i** Nalijte 2 litry vody do komory pro hlavní praní  zásuvky na prací prostředky, abyste aktivovali ventil Eco. Pak spusťte cyklus pro bavlnu na 95 °C s prázdnou pračkou, aby se z bubnu a vany odstranily poslední zbytky pachů a mastnoty z výroby. Nalijte polovinu dávky pracího prostředku do zásuvky dávkovače a zapněte spotřebič.

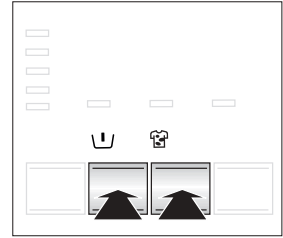
Vlastní nastavení

Zvukové signály

Spotřebič je vybaven zvukovým zařízením, které se rozezná v následujících případech:

- na konci cyklu
- v případě provozních problémů

Současným stisknutím tlačítek **Předpírka** a **Skvrny** na asi 6 vteřin se zvukový signál vypne (s výjimkou případu provozních problémů). Dalším stisknutím těchto 2 tlačítek se zvukový signál opět aktivuje.




Dětská bezpečnostní pojistka

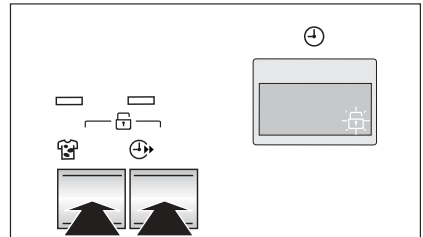
Toto zařízení umožňuje ponechat pračku bez dohledu a přitom bez obav, že se děti zraní nebo spotřebič poškodí.

Funkce dětské pojistky zůstává aktivní, i když pračka zrovna nepere.

Dětskou pojistku můžete nastavit dvěma způsoby:

- před stisknutím tlačítka **Start/Pauza**: pak není možné pračku spustit.
- po stisknutí tlačítka **Start/Pauza**, pak nebude možné změnit program ani funkci.

Chcete-li tuto funkci zapnout (vypnout), stiskněte současně na asi 6 vteřin tlačítka **Skvrny** a **Časový manažer**, až se na displeji objeví (zmizí) ikona .

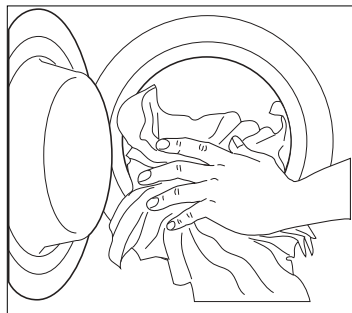


Denní používání

Vložení prádla





1. Otevřete dvířka opatrným zatažením za držadlo dvířek směrem ven. Prádlo vkládejte do bubnu po jednotlivých kusech a důkladně ho protřepte.
2. Zavřete dobře dvířka. Během zavírání musíte slyšet kliknutí.

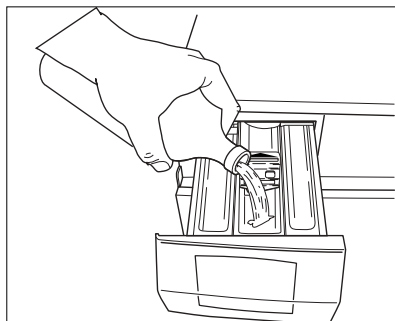
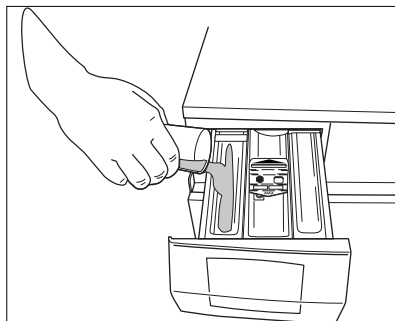
Upozornění! Nenechávejte prádlo mezi dvířky a těsněním.



Odměření pracího prostředku a aviváže

Váš nový spotřebič byl navržen tak, aby snížil spotřebu vody, energie a pracích prášků.

1. Vytáhněte zásuvku dávkovače až na doraz. Odměňte množství požadovaného pracího prostředku, nalijte ho do komory na hlavní praní , a pokud chcete provést **předpírku**, nalijte ho do komory označené . Jestliže si přejete provést funkci odstraňování **skvrn**, nalijte ho do komory označené .
2. Jestliže je to třeba, nalijte prostředek pro aviváž tkanin do komory označené  (použité množství nesmí přesáhnout značku **MAX** na dávkovači). Dávkovač lehce zavřete.



Volba požadovaného programu

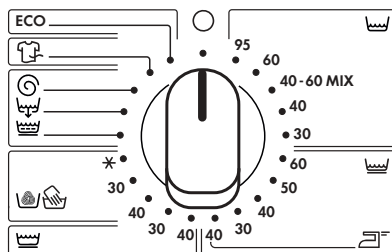
Zvolte správný program pro jakýkoliv druh prádla podle popisu v tabulce pracích programů (viz Prací programy).

Otočte voličem programu do požadované polohy. Volič programu určuje typ pracího cyklu (např. hladinu vody, otáčení bubny, počet máchání) a prací teplotu podle druhu prádla.

Kontrolka **Start/Pauza** začne blikat a na displeji se zobrazí doba trvání zvoleného programu.

Volič programu je rozdělen do následujících částí:

- Bavlna
- Syntetické
- Jemné prádlo
- Vlna, hedvábí a ruční praní
- Speciální program: máchání, čerpání, odstředění
- Osvěžení
- Úsporný program (ECO)



Voličem programu je možné otáčet doprava i doleva. Poloha **O** slouží k resetování programu/vypnutí pračky.

Na konci programu musíte pootočit voličem programu do polohy “O”, aby se pračka vypnula.

Upozornění!

Pokud voličem programu otočíte za chodu spotřebiče na jiný program, žlutá kontrolka **Start/Pauza** 3x zabliká a na displeji se objeví zpráva **Err** na znamení špatného výběru. Pračka nově zvolený program neprovede.

Volba rychlosti odstředění ☹ nebo funkce Zastavení máchání ☹

Stiskněte opakovaně tlačítko **Odstředění**, abyste změnili rychlost odstředění, pokud si přejete, aby se prádlo odstředilo jinou rychlostí, než je nastavená rychlost.

Příslušná kontrolka se rozsvítí.

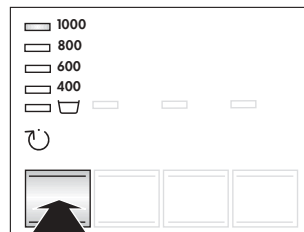
Maximální rychlost je:



Lavamat 60640:

- 1000 ot/min pro všechny typy tkanin.



Lavamat 62640:

- 1200 ot/min pro všechny typy tkanin.



Zastavení máchání: jestliže zvolíte tuto funkci, pračka neodčerpá vodu z posledního máchání, aby se prádlo nezmačkalo. Jestliže program skončil, na displeji se objeví blikající , kontrolka **Dvířka**  se rozsvítí, kontrolka **Start/Pauza** zhasne a dvířka zůstávají zablokovaná na znamení, že se musí nejprve vypustit voda.

Abyste mohli odčerpát vodu:

- otočte programovým voličem na **O**
- vyberte program **Čerpání** nebo **Odstředění**
- pokud je to třeba, snižte rychlost odstředění pomocí příslušného tlačítka
- stiskněte tlačítko **Start/Pauza**
- jestliže program skončil, na displeji se objeví blikající . Kontrolka **Dvířka**  zhasne a je možné dvířka otevřít.

Tlačítko volby programu

V závislosti na zvoleném programu lze kombinovat různé funkce. Ty musí být zvoleny po vybrání příslušného programu a před stisknutím tlačítka **Start/Pauza**.

Po stisknutí těchto tlačítek se rozsvítí odpovídající kontrolky. Opětným stisknutím tlačítek kontrolky zhasnou.

Jestliže je zvolena nesprávná funkce, žlutá kontrolka tlačítka **Start/ Pauza** 3x zabliká a na displeji se na několik vteřin objeví zpráva **Err**.

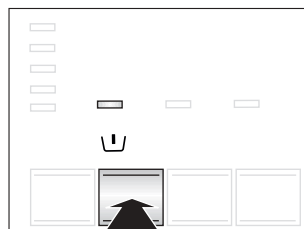
Důležité upozornění!

Možnost kombinace pracích programů a funkcí viz kapitola **Prací programy**.

Volba funkce Předpírky

Zvolte tuto funkci, chcete-li prádlo ještě před hlavním praním predeprat na 30 °C. Předpírka končí krátkým odstředěním u programů pro bavlnu a syntetické tkaniny, u programů pro jemné tkaniny se voda pouze vypustí.

Příslušná kontrolka se rozsvítí.




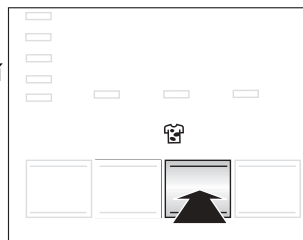
Volba funkce Skvrny

K vyprání velmi zašpiněného prádla nebo prádla se skvrnami pomocí odstraňovače skvrn (prodloužené hlavní praní s optimalizovanou fází odstraňování skvrn).

Příslušná kontrolka se rozsvítí.

Tato funkce **není** k dispozici u programů s teplotou nižší než 40°C.

Upozornění! Pokud chcete použít program s funkcí odstraňování skvrn, nalijte odstraňovač skvrn do komory .



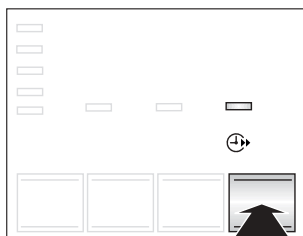
Vyberte funkce Časový manažer

Tato funkce umožňuje úpravu délky praní, automaticky navržené pračkou.

Stisknutím tohoto tlačítka se rozsvítí příslušná kontrolka a doba praní bude zkrácena pro praní lehce zašpiněného denního prádla.

Na displeji se zobrazí zkrácený čas praní. Maximální náplň je 6 kg pro bavlnu a 2 kg pro syntetické a jemné prádlo.

Dvojným stisknutím tohoto tlačítka zůstane příslušná kontrolka svítit a doba praní bude zkrácena pro praní lehce zašpiněného prádla nebo prádla nošeného jen krátkou dobu. Na displeji se zobrazí zkrácený čas praní. Maximální náplň je 3 kg pro bavlnu a 1,5 kg pro syntetické a jemné prádlo.



Displej

Na displeji se objevují následující údaje:

Délka zvoleného programu

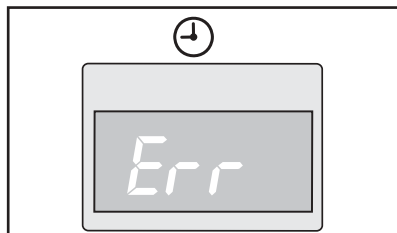
Po volbě programu se na displeji zobrazí délka praní v hodinách a minutách (například *2.05*). Délka se vypočítává automaticky na základě doporučeného maximálního množství prádla vhodného pro určitý druh tkaniny.

Po spuštění programu se zbývající čas aktualizuje každou minutu.



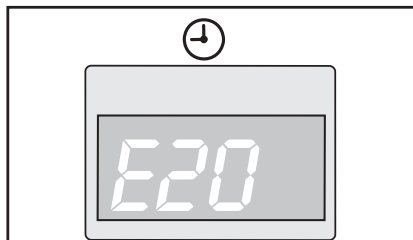
Nesprávná volba funkce

Jestliže je vybrána funkce, která není kompatibilní se zvoleným programem, dole na displeji se na 2 vteřiny se zobrazí zpráva **Err** a žlutá kontrolka **Start/Pauza** bliká.



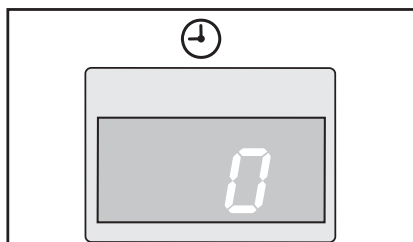
Poplachové kódy

V případě provozních problémů se na displeji mohou zobrazit poplachové kódy, např. **E20** (viz oddíl “Něco nefunguje”).




Konec programu

Po skončení programu se zobrazí blikající nula, kontrolka **Start/Pauza** a **Start/Pauza** zhasnou a je možné otevřít dvířka.



Volba funkce Start/Pauza

Zvolený program spustíte tlačítkem **Start/Pauza**; příslušná červená kontrolka přestane blikat.

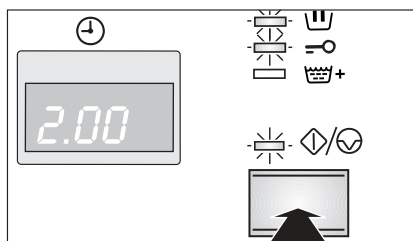
Kontrolka **praní svítí**,  na znamená, že pračka začíná prát.

Kontrolka dvířek **dvířka**  se rozsvítí na znamená, že jsou dvířka zablokována.


Přerušení probíhajícího programu se provádí stisknutím tlačítka **Start/Pauza**: příslušná červená kontrolka začne blikat.


K opětovnému spuštění programu od místa, ve kterém byl přerušen, **stiskněte opět** tlačítko **Start/Pauza**.


Při nesprávně vybrané funkci 3x zabliká žlutá kontrolka tlačítka **Start/Pauza**, asi na 2 vteřiny se na displeji zobrazí zpráva **Err**.



Ukazatel průběhu programu

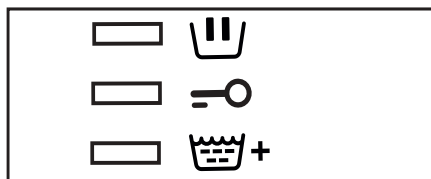
Po stisknutí tlačítka **Start/Pauza** se rozsvítí kontrolka **Praní** .

Jestliže se kontrolka **praní**  rozsvítí, znamená to, že pračka provádí prací cyklus.

Kontrolka **dvířka**  upozorní, kdy mohou být dvířka otevřena:

- kontrolka svítí: dvířka nemohou být otevřena. Pračka je v provozu.
- kontrolka nesvítí: dvířka je možné otevřít. Prací program je u konce.

Když probíhá přídatné máchání, rozsvítí se kontrolka **Extra máchání** .

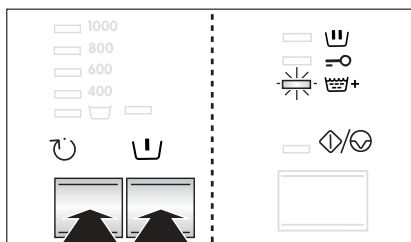


Volba přídatného máchání +

Tento spotřebič je navržen tak, aby šetřil vodou. Pro lidi s velmi citlivou kůží (alergickou na prací prostředky) je však nezbytné máchat prádlo ve větším množství vody (extra máchání).

Stiskněte současně tlačítka **Rychlost odstředění** a **Předpírka** na několik vteřin:

kontrolka **Extra máchání** na ukazateli průběhu programu se rozsvítí. Tato funkce je stále zapnutá. Chcete-li ji vypnout, stiskněte opět stejná tlačítka, dokud kontrolka **Extra máchání** nezhasne.



Změna funkce nebo probíhajícího programu

Každou funkci je možné změnit ještě před jejím provedením programem. Před provedením jakékoli změny musíte pračku uvést do stavu pauzy stisknutím tlačítka **Start/Pauza**.

Změna probíhajícího programu je možná pouze jeho **resetováním**. Otočte programovým voličem do polohy O a potom na nově zvolený program. Voda z pracího bubny se nevypustí. Spusťte nový program opětovným stisknutím tlačítka **Start/Pauza**.

Přerušení programu

Přerušení probíhajícího programu se provádí stisknutím tlačítka **Start/Pauza**, příslušná kontrolka začne blikat. Stiskněte stejné tlačítko k restartování programu.


Zrušení programu

Otočte voličem programu na O , abyste zrušili právě probíhající program. Nyní můžete zvolit nový program.

Otevření dvířek po spuštění programu

Nejprve nastavte pračku do stavu pauzy stisknutím tlačítka **Start/Pauza**.



Dvířka je možné otevřít.

Jestliže **dvířka**  zůstávají zablokovaná, znamená to, že pračka již ohřívá, takže hladina vody přesahuje spodní okraj dvířek. V takovém případě se dvířka nemohou otevřít.

Jestliže dvířka nelze otevřít, ale vy to nutně potřebujete, vypněte pračku otočením voliče programu na O. Po několika minutách můžete dvířka otevřít (**dávejte pozor na hladinu vody a na teplotu!**).

Na konci programu

Pračka se automaticky zastaví, kontrolka **Start/Pauza** zhasne a na displeji se objeví blikající .

Pokud je zvolena funkce **Zastavení máchání** , kontrolka **Dvířka** svítí, na displeji se objeví blikající , kontrolka **Start/Pauza** zhasne a dvířka zůstávají zablokována na znamení, že vodu je nutné před otevřením dvířek vypustit.








































Kroky nutné k vypuštění vody jsou popsány u funkce Zastavení máchání.

Otočte programovým voličem do polohy O k vypnutí pračky.

Vyjměte prádlo z bubny a pozorně zkontrolujte, zda buben zůstal prázdný.

Jestliže už nebudete prát, zavřete přívod vody. Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.
















Prací programy

Program/ Teplota	Druh prádla	Funkce	Popis programu
 Bavlna 95°-60°	Bílá bavlna: např. prostěradla, ubrusy, lněné prádlo.	     	Hlavní praní od 95°C do 60°C 3 máchání dlouhé odstředění
 Bavlna 40°-30° 40-60 MIX	Barevná bavlna: pracovní oděvy, prostěradla, lněné prádlo, spodní prádlo, ručníky.	     	Hlavní praní od 40°C do 30°C 3 máchání dlouhé odstředění
 Syntetické 60°-50°-40°-30°	Syntetické nebo smíšené tkaniny: spodní prádlo, barevné prádlo, nemačkávé košile, blůžy.	     	Hlavní praní od 60°C do 30°C 3 máchání krátké odstředění
 Syntetické Snadné žehlení  40°	Syntetické prádlo vyžadující jemné praní a odstředění.	   	Hlavní praní při 40°C 4 máchání krátké odstředění
 Jemné 40°-30°	Jemné prádlo: např. záclony.	     	Hlavní praní od 40°C do 30°C 3 máchání krátké odstředění
  Ruční praní Vlna 40°-30°- 	Speciální program pro ručně prané tkaniny a speciálně testovaný program pro vlněné prádlo nesoucí značku "čistá střížní vlna, nesrážlivá, možno prát v pračce".	 	Hlavní praní od 40°C do * (studená) 3 máchání krátké odstředění

* Funkci **Skvrny** můžete zvolit pouze pro teploty 40 °C nebo vyšší.










** Funkci **Časový manažer** nelze zvolit s programem MIX 40-60.

Prací programy

Program/ Teplota	Druh prádla	Funkce	Popis programu
 Jemné máchání	Samostatný máchací cyklus pro ručně prané prádlo.	  	3 máchání dlouhé odstředění
 Čerpání	K odčerpání poslední máchací vody u programů s funkcí Zastavení máchání.		Čerpání vody
 Odstředění	Samostatné odstředění pro všechny druhy tkaniny.		Čerpání a dlouhé odstředění
 Osvěžení 30°	Rychlé praní pro sportovní oděvy, nebo lehké zašpiněné či jednou nošené bavlněné a syntetické oděvy.		Hlavní praní při 30°C 2 máchání krátké odstředění
ECO 60°	Bílá a barevná bavlna, úsporný, lehké až hodně zašpiněné prádlo, košile, spodní prádlo.	     	Hlavní praní při 60 °C 2 máchání dlouhé odstředění
Vyp/O	Ke zrušení probíhajícího pracího programu nebo vypnutí pračky.		

Druh tkaniny	Max. náplň
Bavlna	6 kg
Syntetické a jemné prádlo	3 kg
Snadné žehlení 40 °C	1,5 kg
Vlna a ruční praní	2 kg
Ověžení	2 kg

Informace o programu

Snadné žehlení 	Jestliže zvolíte tento program, prádlo se vypere a odstředí šetrným způsobem, aby se nezmačkalo. Tímto způsobem je pak žehlení jednodušší. Pračka navíc provede přídatná máchání.
Vlna  Ruční praní  / Hedvábí	Prací program pro vlnu, která se může prát v pračce  , i pro ručně prané vlněné tkaniny a jemné tkaniny se symbolem "ruční praní"  .
Jemné máchání 	S tímto programem je možné vymáchat a odstředit oblečení, které bylo vyprané ručně. Pračka provede 3 máchání a závěrečné odstředění s maximální rychlostí. Rychlost odstředění může být zkrácena stisknutím tlačítka Snížení rychlosti odstředění.
Čerpání 	Používá se pro odčerpání vody z posledního máchání u programů s funkcí Zastavení máchání. Nejprve otočte voličem programu do polohy O , potom vyberte program Čerpání a stisknete tlačítko Start/Pauza.
Odstředění 	Samostatné odstředění pro ručně prané prádlo a po programech s funkcí Zastavení máchání. Před zvolením tohoto programu je nutné pootočit voličem programu do polohy O .. Můžete zvolit rychlost odstředění prostřednictvím příslušného tlačítka podle typu prádla, které má být odstředěno.
Ověžení 	Tento program může být zvolen s následujícími funkcemi: Snížení rychlosti odstředění. Tento program je vhodný pro lehce zašpiněnou bavlnu. Max. náplň: 2 kg Prací teplota: 30 °C Délka programu: 30 minut
ECO	Tento program je vhodný pro lehce nebo normálně zašpiněné bavlněné prádlo. Teplota bude nižší a doba praní bude delší. S tímto programem dosáhnete dobrého pracovního výsledku a ušetříte energii.
VYP/O	Vynulování programu a vypnutí pračky zajistíte otočením voliče programu na O . Nyní můžete zvolit nový program.

Příprava pracího cyklu

Třídění prádla

Sledujte symboly s kódy pro praní na každé visačce oděvu a dodržujte pokyny výrobce pro praní. Prádlo roztrídíte takto: bílé, barevné, syntetické, jemné, vlněné.

Teploty

95 °C nebo 90 °C	pro normálně zašpiněné bílé bavlněné a lněné prádlo (např. utěrky, ručníky, ubrusy, prostěradla...).
60°/50°	pro normálně zašpiněné, barevně stálé oděvy (např. košile, noční prádlo, pyžama...) ze lněných, bavlněných nebo syntetických tkanin a pro lehce zašpiněné bílé bavlněné prádlo (např. spodní prádlo)
40 °C-30 °C- Studená	pro choulostivé kousky prádla (např. síťové záclony), smíšené prádlo včetně syntetických vláken a vlny se značkou "čistá střížní vlna, možno prát v pračce, nesráží se".

Před vložením prádla

Nikdy neperte bílé a barevné prádlo společně. Bílé prádlo by při takovém praní ztratilo svoji bělost.

Nové barevné prádlo by mohlo pustit barvu, a proto by se poprvé mělo prát samostatně.

Ujistěte se, že v prádle nezůstaly žádné kovové předměty (např. sponky do vlasů, špendlíky zavírací i obyčejné apod.).

Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Svažte všechny pásky nebo dlouhé stužky.

Před praním odstraňte silné skvrny.

Zvláště odolné skvrny je třeba ošetřit již před praním speciálním čisticím nebo čistící pastou.

Se záclonami zacházejte se zvláštní péčí. Odstraňte háčky, nebo je vložte do nějakého uzavřeného pytlíku nebo sítky.

Maximální náplň prádla

Doporučená množství prádla jsou vyznačena v tabulkách programů.

Obecné zásady:

Bavlna, len: plný buben, ale ne napěchovaný;

Syntetické: buben plný pouze do poloviny;

Jemné prádlo a vlna: buben plný do jedné třetiny.

Praní s maximální náplní prádla v bubnu umožňuje nejefektivnější využití vody a energie.

U silně zašpiněného prádla snižte množství vloženého prádla.

Váha prádla

Dále uvedené hodnoty jsou jen orientační:

koupačí plášť	1200 g
ubrousek	100 g
povlak na příkrývku	700 g
prostěradlo	500 g
povlak polštáře	200 g
ubrus	250 g
osuška	200 g
utěrka	100 g
noční prádlo	200 g
dámské kalhotky	100 g
pánská pracovní košile	600 g
pánská košile	200 g
pánské pyžamo	500 g
blůza	100 g
pánské spodky	100 g

Odstraňování skvrn

Odolné skvrny se nedají odstranit jen vodou a pracím prostředkem. Doporučuje se proto odstraňovat je již před praním.

Krev: čerstvé skvrny odstraňujte studenou vodou. Zaschlé skvrny nechte přes noc namočené ve speciálním pracím přípravku a pak je odstraňte ručně vodou a mýdlem.

Olejové barvy: navlhčete benzinovým čističem skvrn, položte kus na měkkou látku a skvrnu vytřete; postup několikrát opakujte.

Zaschlé olejové skvrny: navlhčete terpentýnem a položte kus na měkkou látku. Skvrnu vytřete ručně pomocí klůcku bavlněné látky.

Rez: použijte kyselinu šťavelovou rozpuštěnou v horké vodě, nebo odstraňovač rzi používaný za studena. U starých rezavých skvrn si počínejte opatrně, protože celulózová struktura bude již poškozená a tkanina by se mohla proděravět.

Plísňové skvrny: ošetřete je bělicím prostředkem a dobře vymáchejte (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Tráva: lehce namydlete a ošetřete bělicím prostředkem (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Skvrny od kuličkového pera a lepidel: navlhčete acetonem (*), položte kus na měkkou látku a skvrnu ručně vytřete.

Rtěnka: navlhčete acetonem jako v předchozím případě a pak skvrny ošetřete metylalkoholem. Zbylé stopy odstraňte pomocí bělicího prostředku.

Červené víno: namočte do vody s pracím prostředkem, vymáchejte a ošetřete kyselinou octovou nebo citrónovou a vymáchejte. Zbylé stopy odstraňte pomocí bělicího prostředku.

Inkoust: podle druhu inkoustu navlhčete tkaninu nejprve acetonem (*), pak kyselinou octovou; zbylé stopy na bílém prádle ošetřete bělicím prostředkem a pak řádně vymáchejte.

Skvrny od dehtu: nejprve skvrny ošetřete odstraňovačem skvrn, metylalkoholovým nebo benzinovým, a pak vytřete pastovým čisticím prostředkem.

(*) na umělé hedvábí aceton nepoužívejte.

Prací prostředky a přísady

Dobré výsledky praní závisí také na volbě pracího prostředku a použití správného množství, aby nedocházelo k plýtvání a poškozování životního prostředí.

Ačkoli jsou prací prostředky biologicky rozložitelné, obsahují látky, které ve velkých množstvích mohou změnit jemnou rovnováhu existující v přírodě.

Volba pracího prostředku závisí na druhu tkaniny (jemná, vlněná, bavlněná apod.), barvě, prací teplotě a stupni zašpinění.


V této pračce se mohou používat všechny běžně dostupné prací prostředky, určené pro automatické pračky:


- práškové prostředky pro všechny druhy tkanin
- práškové prostředky pro jemné tkaniny (max. 60°C) a vlnu,
- tekuté prostředky, přednostně pro prací programy s nízkou prací teplotou (max. 60°C) pro všechny druhy tkanin nebo speciální prostředky pouze pro vlnu.

Prací prostředek a jakékoli přísady se musí před spuštěním pracího programu dávkovat do příslušné komory zásuvky dávkovače.

Jestliže používáte koncentrovaný práškový nebo tekutý prací prostředek, zvolte program bez předpírky.

Pračka je vybavena systémem recirkulace, který umožňuje optimální využití koncentrovaného pracího prostředku.

Tekutý prací prostředek nalijte do komory zásuvky dávkovače označené  **ještě před** spuštěním programu.

Všechny avivážní nebo škrobicí přísady se musí nalít do oddílu označeného  **ještě před** spuštěním pracího programu.

Dodržujte doporučení výrobce ohledně množství použitého pracího prostředku a **nepřekračujte značku “MAX” na zásuvce dávkovače pracího prostředku.**

Množství použitého pracího prostředku

Druh a množství pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny, množství prádla, stupni zašpinění a tvrdosti použité vody.

Dodržujte pokyny výrobce k množství použitého prostředku.

Menší množství pracího prostředku použijte tehdy, když:

- perete malé množství prádla,
- prádlo je lehce zašpiněné,
- při praní se tvoří velké množství pěny.

Stupně tvrdosti vody

Tvrdot vody se označuje tzv. stupni tvrdosti. Tvrdot vody ve své domácnosti zjistíte u místního vodárenského podniku, nebo na místním úřadě.




Poznámka: Změkčovač vody se musí přidávat, jakmile má voda střední stupeň tvrdosti (od stupně tvrdosti II). Řiďte se pokyny výrobce. Množství pracího prostředku pak lze vždy určit podle stupně tvrdosti I (= měkká).

Úroveň	Charakteristika	Stupně tvrdosti vody	
		německé °dH	francouzské °T.H.
1	měkká	0-7	0-15
2	střední	8-14	16-25
3	tvrdá	15-21	26-37
4	velmi tvrdá	> 21	> 37

i MEZINÁRODNÍ ZNAČENÍ PRO OŠETŘOVÁNÍ PRÁDLA

Tyto symboly se objevují na visáčkách textilu, aby vám pomohly zvolit nejlepší způsob ošetření vašeho prádla.

ÚSPORNÉ PRANÍ   JEMNÉ PRANÍ	 Max. prací teplota 95°C	 Max. prací teplota 60°C	 Max. prací teplota 40°C	 Max. prací teplota 30°C	 Ruční praní	 Vůbec neprat
	  					

 BĚLENÍ	 Bělit ve studené vodě	 Nebělit
--	--	--

 ŽEHLENÍ	 Horká žehlička max.200°C	 Teplá žehlička max.150°C	 Vlhá žehlička max.110°C	 Nežehlit
---	--	--	---	---

 SUCHÉ ČIŠTĚNÍ	 Čištění za sucha ve všech prostředcích	 Čištění za sucha v perchlóru, benzínu, čistém alkoholu, R111 a R113	 Čištění za sucha v benzínu, čistém alkoholu a R113	 Nečistit za sucha
---	---	--	---	--

 SUŠENÍ	 Rozložené na plocho	 Na šňůře	 Na věšáku	 při vysoké teplotě  při nízké teplotě	 Nesušit v bubnové sušičce
--	--	---	--	---	--

Čištění a údržba

Před každou údržbou nebo čištěním musíte pračku ODPOJIT od zdroje elektrického napájení.

Odvápnění

Běžně používaná voda obsahuje vápenec. Je užitečné pravidelně používat v pračce změkčovač vody v prášku. Tento postup provádějte samostatně, nikoliv při praní, a dodržujte pokyny výrobce ohledně změkčovacího prášku.

Tím se zabrání usazování vodního kamene.

Po každém vyprání

Nechte dvířka na chvíli otevřená. To pomůže zabránit vlhkosti a vytváření zápachu uvnitř v pračce. Otevřením dvířek po praní se také chrání dvevní těsnění.

Údržbové praní

Při nízkých pracích teplotách se uvnitř bubny mohou vytvořit usazeniny.

Doporučujeme proto provádět pravidelně údržbové praní.

K provedení údržbového praní:

- V bubnu nesmí být prádlo.
- Zvolte prací program pro bavlnu s nejvyšší teplotou.
- Použijte normální dávku pracího prostředku, musí to být pouze prášek s biologickými vlastnostmi.

Čištění vnějších ploch

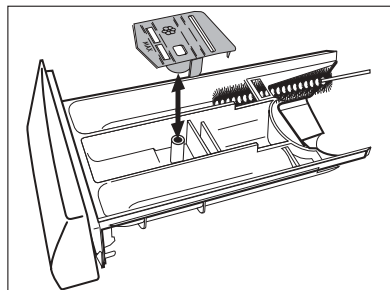
Venkovní plochy pračky umývejte pouze vodou se saponátem a poté důkladně vysušte.

Důležité: K čištění vnějších ploch nepoužívejte metylalkohol, ředidla a podobné prostředky.

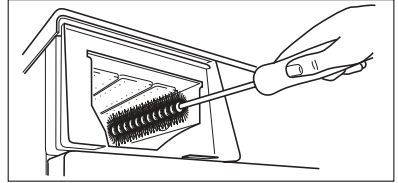
Zásuvka dávkovače pracích prostředků

Zásuvku dávkovače pracích prostředků je nutné čistit pravidelně.

1. Pevným tahem vyjměte zásuvku dávkovače pracího prostředku.



2. Vyjměte vložku na aviváž z prostřední komory.
3. Všechny části omyjte vodou.
4. Zasuňte vložku na aviváž zpět co nejdále, aby pevně seděla na svém místě.
5. Očistěte kartáčkem všechny díly pračky, zejména trysky v horní části komor.
6. Vložte zásuvku dávkovače pracích prostředků do kolejniček a zasuňte ji dozadu.



Prací buben

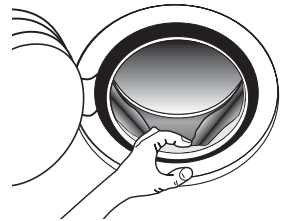
V bubnu se může usazovat rez z rezavých částic v prací vodě nebo z vodovodního kohoutku obsahujících železo.

Důležité upozornění! Při čištění bubnu nepoužívejte kyselé odvápnovací prostředky, drsné čisticí prostředky obsahující chlor, železné nebo ocelové drátěnky.

1. Odstraňte všechny usazeniny rzi v bubnu čisticími prostředky pro nerezovou ocel.
2. Nechte proběhnout prací program bez prádla, aby se odstranily všechny zbytky čisticích prostředků. Program: BAVLNA/LEN 95, stiskněte tlačítko **Časový manažerí**, přidejte asi 1/4 odměrky pracího prostředku.

Těsnění dvířek

Čas od času je nutné zkontrolovat těsnění dvířek a odstranit případné cizí předměty, které se do něj mohly zachytit.



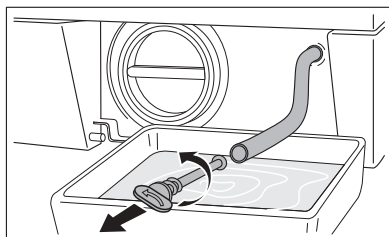
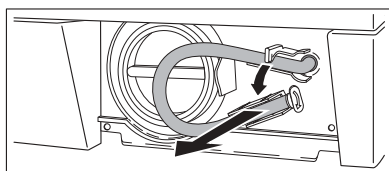
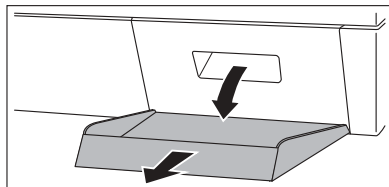
Vypouštěcí čerpadlo

Vypouštěcí čerpadlo musí být kontrolováno pravidelně a zejména, jestliže

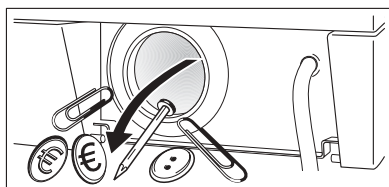
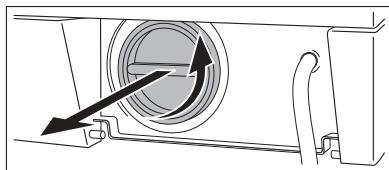
- pračka nevypouští vodu a/nebo neodstřeďuje,
- pračka je během vypouštění vody neobvykle hlučná, což je způsobeno předměty, jako jsou zavírací špendlíky, mince apod., které blokují čerpadlo.

Postupujte následovně:

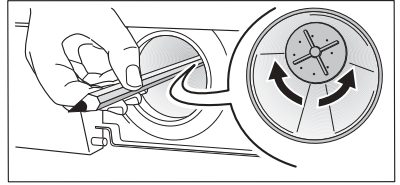
1. Spotřebič odpojte od sítě.
2. Jestliže je to nutné, počkejte, až se voda ochladí.
3. Otevřete dvířka čerpadla.
4. Umístěte pod čerpadlo nádobu na vodu, která vyteče z pračky.



5. Vyměňte nouzovou vypouštěcí hadičku, vložte ji do nádoby a odšroubujte uzávěr.
6. Když voda přestane vytékat, odšroubujte kryt čerpadla a čerpadlo vyjměte. Připravte si hadřík na utírání vody, která by mohla vytéct při odmontování čerpadla.
7. Otáčením vyjměte všechny předměty z oběžného kola čerpadla.

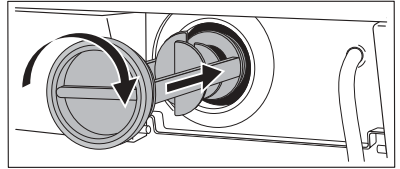


8. Nasadíte uzávěr na nouzovou vypouštěcí hadičku a vraťte na původní místo.
9. Čerpadlo úplně zašroubujte.
10. Zavřete dvířka čerpadla.



Upozornění!

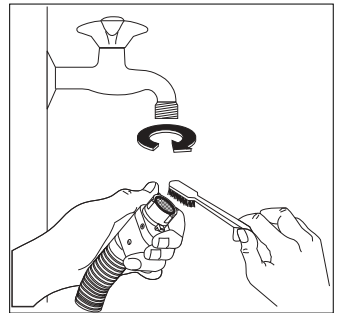
Jestliže je pračka v provozu, může být v závislosti na vybraném programu v čerpadle horká voda. Nikdy nesnímejte kryt čerpadla během pracího cyklu, vždy čekejte, dokud pračka neskončí cyklus, a je prázdná. Jestliže nasazujete kryt zpět, ujistěte se, že je bezpečně utažen tak, aby nemohla prosakovat voda a malé děti ho nemohly odšroubovat.



Filtr přívodní hadice

Jestliže zjistíte, že pračka trvá delší dobu než se naplní vodou, zkontrolujte filtr umístěný ve šroubení přívodní hadice, zda není zanesený.

1. Zavřete vodovodní kohoutek.
2. Odšroubujte hadici od vodovodního kohoutku.
3. Vyčistěte filtr v hadici tvrdým kartáčkem.
4. Přívodní hadici našroubujte zpět na vodovodní kohoutek.



Nouzové vypouštění

Když se voda z pračky nevyпустí, vypusťte ji následujícím postupem:

1. vytáhněte zástrčku ze zásuvky;
2. zavřete vodovodní kohoutek;
3. podle potřeby počkejte, až se voda ochladí;
4. otevřete dvířka čerpadla;
5. umístěte na podlahu nádobu a vložte do ní konec nouzové vypouštěcí hadičky. Sejměte uzávěr hadičky. Voda vyteče sama do nádoby. Když je nádoba plná, uzávěr opět zašroubujte. Mísu vylijte. Opakujte postup, dokud voda vytéká;
6. je-li to nutné, vyčistěte čerpadlo podle dříve uvedených pokynů.

7. na vypouštěcí hadičku nasadíte uzávěr a vraťte ji zpět;
8. zašroubujte opět čerpadlo a zavřete dvířka.

Opatření proti vlivu mrazu

Jestliže je spotřebič vystaven teplotám pod bodem mrazu, je třeba provést určitá opatření:

1. Zavřete vodovodní kohout a odšroubujte přívodní hadici od kohoutu.
2. Vložte konec nouzové vypouštěcí hadičky a konec přívodní hadice do nádoby umístěné na podlaze a nechte vytéct vodu z pračky.
3. Přívodní hadici přišroubujte zpět ke kohoutku a po nasazení uzávěru vraťte nouzovou vypouštěcí hadičku na své místo.

Po provedení těchto úkonů se vypustí veškerá voda z pračky, a tím se zabrání tvorbě ledu a případnému poškození příslušných částí pračky.

Když budete chtít pračku znovu uvést do provozu, zkontrolujte, jestli je teplota nad 0°C.

Důležité upozornění! Pokaždé, když vypustíte vodu z pračky pomocí nouzové vypouštěcí hadice, musíte nalít asi 2 l vody do komory pro prací prostředek k hlavnímu praní a zapnout vypouštěcí program. Tím se aktivuje ECO VENTIL, který zabrání tomu, aby při následujícím praní část pracího prostředku zůstala v pračce nevyužitá.

Něco nefunguje





Některé problémy jsou způsobeny pouze zanedbáním údržby nebo přehlédnutím a můžete je snadno odstranit sami bez volání do servisu. Před zavoláním do servisního střediska proveďte nejprve níže uvedené kontroly.

Během provozu spotřebiče je možné, že **žlutá kontrolka Start/pauza** začne blikat, na displeji se zobrazí jeden z následujících poplachových kódů a současně zazní každých 20 s zvukové signály k signalizaci, že pračka nefunguje:

- **E10**: problém s přívodem vody
- **E20**: problém s čerpáním vody
- **E40**: otevřená dvířka.

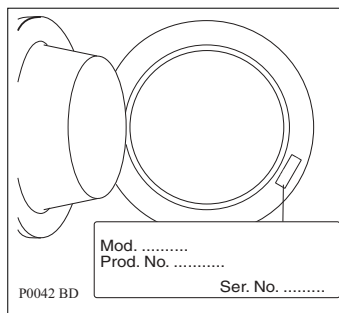
Po odstranění problému stiskněte tlačítko **Start/Pauza** k restartování programu. Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do místního servisního střediska.

Problém	Možná příčina/Řešení
<p>Pračka nezačne práť:</p>	<p>Dvířka nebyla zavřena. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zavřete dobře dvířka. <p>Zástrčka není řádně zasunuta do síťové zásuvky.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky. <p>V zásuvce není proud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte elektrickou instalaci v domácnosti. <p>Je spálená síťová pojistka.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte pojistku. <p>Volič programu není správně nastaven a tlačítko Start/Pauza nebylo stisknuto.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Otočte voličem programu a stiskněte opět tlačítko Start/Pauza. <p>Zvolili jste odložený start.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Přejete-li si vyprat prádlo hned, zrušte odložený start.
<p>Pračka se neplní vodou:</p>	<p>Vodovodní kohoutek je zavřený. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Otevřete vodovodní kohoutek. <p>Přívodní hadice je někde přiskřípnutá nebo zkroucená. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte připojení přívodní hadice. <p>Flitr v přívodní hadici je zanesený. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vyčistěte filtr v přívodní hadici. <p>Dvířka nejsou správně zavřena. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zavřete dobře dvířka.

Problém	Možná příčina/Řešení
Pračka napustí vodu a hned ji vypustí:	<p>Konec vypouštěcí hadice je příliš nízko.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viz příslušný odstavec v části “čerpání vody”.
Pračka nevypouští vodu a/nebo neodstřeďuje:	<p>Hadice je přiskřípnutá nebo přehnutá. <i>E20</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte připojení vypouštěcí hadice. <p>Došlo k ucpání vypouštěcího čerpadla. <i>E20</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Vyčistěte vypouštěcí čerpadlo. <p>Zvolili jste funkci .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vypněte funkci . • Zvolte program  nebo . <p>Prádlo uvnitř pračky je nesprávně rozloženo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rozložte znovu prádlo.
Na podlaze je voda:	<p>Bylo použito nadměrné množství anebo nevhodný prací prostředek (dochází k nadměrné tvorbě pěny).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Snižte množství pracího prostředku, nebo použijte jiný. <p>Zkontrolujte, zda se nevyskytují netěsnosti ve spojkách přírodních hadic. V některých případech není únik vody z hadice bezprostředně viditelný; zkontrolujte proto, zda není vlhká.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte připojení přírodní hadice. <p>Vypouštěcí hadice je poškozená.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte ji za novou. <p>Uzávěr nouzové vypouštěcí hadičky nebyl po vyčištění čerpadla správně nasazen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nasadte uzávěr zpět na nouzovou vypouštěcí hadičku a vraťte hadičku na původní místo.
Špatné prací výsledky:	<p>Použili jste málo pracího prostředku, nebo nevhodný prostředek.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zvyšte množství pracího prostředku, nebo použijte jiný. <p>Odolné skvrny nebyly před praním nijak ošetřeny.</p> <ul style="list-style-type: none"> • K odstranění odolných skvrn používejte čisticí prostředky. <p>Nezvolili jste správnou teplotu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou teplotu. <p>Nadměrné množství prádla.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dejte do bubnu méně prádla.

Problém	Možná příčina/řešení
Dvířka nejdou otevřít:	<p>Program ještě běží.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Počkejte na konec pracího cyklu. <p>Zablokování dvířek není uvolněno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Počkejte několik minut. <p>V bubnu je voda.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zvolte program čerpání nebo odstředění k vypuštění vody.
Pračka vibruje nebo je hlučná:	<p>Nebyly odstraněny přepravní šrouby a balení.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte správnou instalaci spotřebiče. <p>Nožičky nejsou seřizeny.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte správné vyrovnaní spotřebiče. <p>Prádlo uvnitř pračky je nesprávně rozloženo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rozložte znovu prádlo. <p>V pračce může být příliš málo prádla.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vložte více prádla.
K zahájení odstředění dochází později nebo vůbec:	<p>Elektronické zařízení na kontrolu stability přerušilo odstředění, protože prádlo není v bubnu rovnoměrně rozloženo. Otáčením bubnu v opačném směru se systém snaží o lepší rozložení prádla. Může se o to pokusit několikrát, než nerovnováha zmizí a může se dokončit normální odstředění. V případě, že ani po uplynutí několika minut není prádlo rovnoměrně rozloženo v bubnu, pračka prádlo neodstředí.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rozložte znovu prádlo.
Pračka vydává zvláštní zvuk:	<p>Pračka je vybavena typem motoru, který vydává ve srovnání s tradičními motory nezvyklý zvuk. Nový motor zajišťuje měkčí začátek a rovnoměrnější rozdělení prádla v bubnu při odstředění, a také zvýšenou stabilitu pračky.</p>
V bubnu není vidět žádnou vodu:	<p>Spotřebiče s moderní technologií fungují velmi úsporně s menší spotřebou vody při zachování stejného výkonu.</p>

Pokud problém nemůžete určit nebo vyřešit, obraťte se prosím na naše servisní středisko. Dříve než budete telefonovat do servisu, poznamenejte si model, sériové číslo a datum zakoupení pračky; servisní středisko se na tyto údaje bude dotazovat.



Technické údaje

Rozměry	šířka výška hloubka (včetně dvířek)	60 cm 85 cm 63 cm
Napětí elektrické sítě - Celkový výkon - Pojistka	Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří pračky.	
Tlak přívodu vody	minimální maximální	0,05 MPa 0,8 MPa
Maximální náplň	bavlna	6 kg
Rychlost odstředění	maximální	1000 ot/min (Lavamat 60640) 1200 ot/min (Lavamat 62640)



Údaje o spotřebě

Program	Spotřeba vody (v litrech)	Spotřeba energie (v kWh)	Délka programu (v minutách)
Bílá bavlna 95°	61	2,0	Délku programů můžete vidět na displeji ovládacího panelu.
40-60 MIX 40°	46	1,14	
Bavlna 40°	71	2,15	
Syntetické 60°	58	0,7	
Snadné žehlení 40°	60	0,35	
Jemné 40°	60	0,55	
Vlna/Ruční praní/Hedvábí 40°	53	0,4	
Jemné máchání	50	0,05	
Čerpání	-	-	
Odstředění	-	-	
Osvěžení 30°	57	0,28	
Eco 60° (*)	46	1,02	



Údaje o spotřebě uvedené v této tabulce jsou čistě orientační, protože se mohou lišit podle množství a druhu prádla, teploty přiváděné vody a teploty prostředí. Údaje se vztahují k nejvyšší teplotě každého pracovního programu.



(*) "Bavlna Eco" při 60°C s 6 kg prádla je výchozí program pro údaje energetického štítku podle směrnice EHS 92/75.

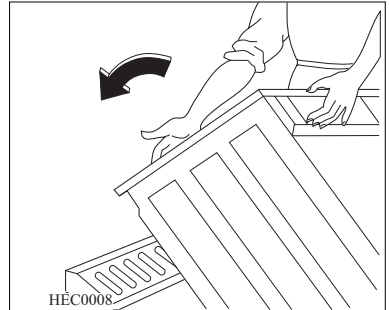
Instalace

Vybalení

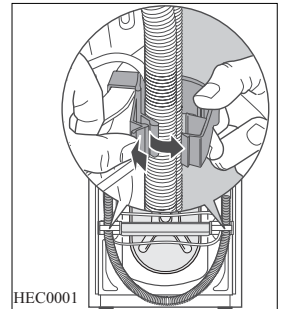
Před použitím spotřebiče je nutné odstranit všechny přepravní šrouby a obaly.

Doporučujeme uschovat si všechny ochranné přepravní prvky, abyste je mohli použít při případné další dopravě spotřebiče.

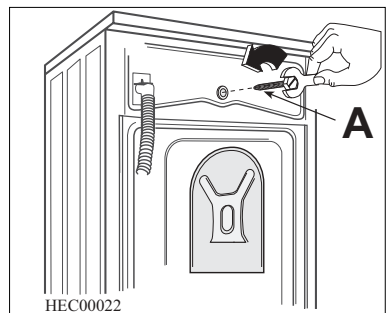
1. Po úplném odstranění obalů položte pračku opatrně na zadní stranu, abyste mohli odstranit polystyrénový podstavec ze spodní části spotřebiče.



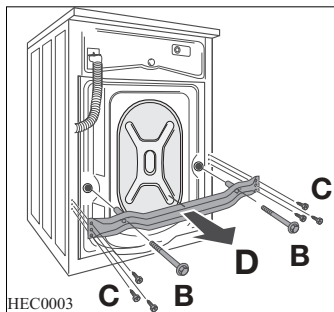
2. Vyměňte elektrický přívodní kabel a vypouštěcí hadici z držáků na zadní straně pračky.



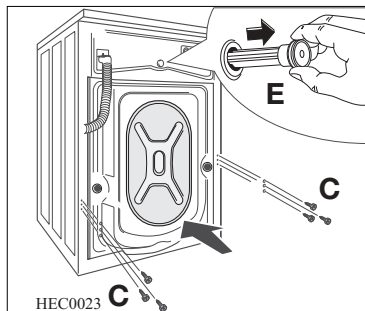
3. S použitím vhodného klíče, který se dodává se spotřebičem, odšroubujte a odstraňte střední zadní šroub **A**.



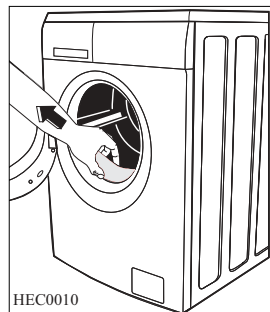
4. S použitím klíče odšroubujte a odstraňte dva velké zadní šrouby **B** a šest menších šroubků **C**.



5. Odstraňte konzolu **D** a utáhněte šest menších šroubků **C**. Vytáhněte příslušnou plastovou rozpěrku **E**.



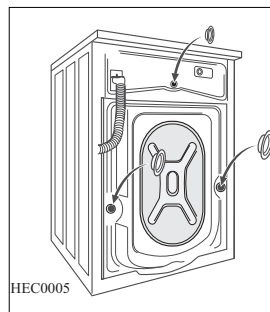
6. Otevřete dvířka, vytáhněte přívodní hadici z bubnu a odstraňte polystyrénový blok, přilepený dvířek lepicí páskou.



7. Do malého horního otvoru a dvou širokých otvorů vložte odpovídající plastové krytky, které jsou uloženy v sáčku s návodem k použití.

8. Připojte přívodní hadici podle popisu v části "Přívod vody".

Všechny různé krytky se dodávají spolu se spotřebičem v plastovém sáčku, do kterého je vložen i návod k použití.



Umístění a vyrovnání

Instalujte spotřebič na tvrdé rovné podlaze.

Zkontrolujte, zda proudění vzduchu kolem spotřebiče není znemožněno koberci, rohožemi apod.

Před instalací na malé dlaždice položte gumovou podložku.

Nikdy nevyrovnavejte případné nerovnosti podlahy podkládáním pračky kartónem, dřevem a podobnými materiály.

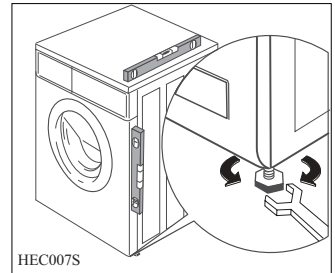
Pokud se nemůžete vyhnout umístění pračky vedle plynového sporáku nebo kamen na uhlí, musí být mezi oběma spotřebiči izolační panel pokrytý hliníkovou fólií na straně směrem ke sporáku nebo kamnům.

Spotřebič se nesmí instalovat v místnostech, kde teplota může klesnout pod bod mrazu.

Přívodní ani vypouštěcí hadice nesmí být nikde zkroucené.

Uvědomte si prosím, že spotřebič musí být po instalaci dobře přístupný pro technika v případě závady.

Pečlivě spotřebič vyrovnajte povolením nebo utažením regulovatelných nožiček. Nikdy nevyrovnavejte případné nerovnosti podlahy podkládáním kartónu, dřeva nebo podobných materiálů pod spotřebič.



Přívod vody

Přívodní hadice se dodává se spotřebičem a najdete ji v bubnu pračky.

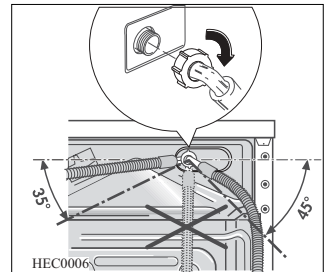
Pro přívod vody nepoužívejte hadice z předchozího spotřebiče.

Tento spotřebič musí být připojen k přívodu studené vody.

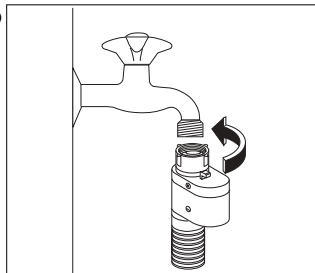
1. Otevřete dvířka a vytáhněte přívodní hadici.
2. Zapojte hadici k pračce s použitím úhlového spoje.



Neumístujte přívodní hadici směrem dolů. Zahněte hadici doleva nebo doprava podle polohy vodovodního kohoutku.



- Nasadte správně hadici utažením pojistné matice. Po umístění přívodní hadice se ujistěte, že jste dotáhli matici, aby neunikala voda.
- Přívodní hadici připojte ke kohoutku s 3/4" závitem. Vždy použijte hadici dodávanou s pračkou.

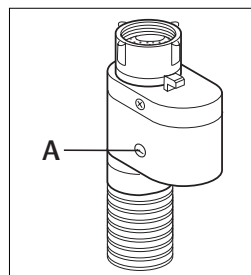


Instalace musí být provedena v souladu s místním vodárenským podnikem a požadavky stavebních předpisů. K bezpečnému provozu spotřebiče je vyžadován minimální přívodní tlak vody 0,05 MPa.

Jestliže nemůžete připojit studenou vodu přímo z napájecí sítě, můžete spotřebiči dodávat vodu z vlastní nádrže na studenou vodu. Mezi přívodem spotřebiče a spodkem nádrže na vodu musí být zachována minimální vzdálenost.

Bezpečnostní zařízení na zastavení vody

Přívodní hadice se dodává s bezpečnostním zařízením na zastavení vody, které chrání před škodami způsobenými prosakováním vody v hadici, jež může být způsobeno přirozeným stárnutím hadice. Tato porucha je signalizována červeným polem v okně "A". Zjistíte-li tuto poruchu, zavřete přívod vody a zavolejte do servisního střediska se žádostí o výměnu hadice.



Čerpání vody

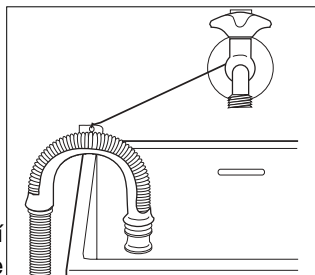
Konec vypouštěcí hadice můžete umístit třemi různými způsoby:

Zaháknutím umělohmotného kolena dodávaného s pračkou za okraj umyvadla.

Důležité je, aby koleno se zahnutou částí hadice nemohlo při vypouštění sklouznout z umyvadla.

Upevněte ho proto šňůrkou ke kohoutku nebo k háčku na zdi.

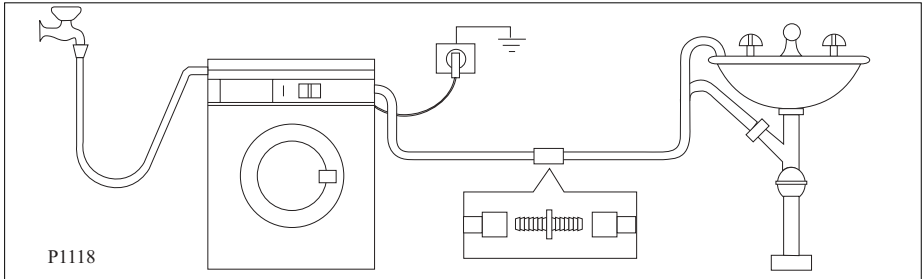
Odbočkou v odpadu umyvadla. Tato odbočka se musí nacházet nad sifonem tak, aby byl oblouk hadice vzdálený minimálně 60 cm od podlahy.



Přímo do odpadního potrubí, které se nachází ve výšce minimálně 60 cm a maximálně 90 cm od podlahy.

Konec vypouštěcí hadice musí být stále **větraný**, tj. Vnitřní průměr odpadního potrubí musí být širší než vnější průměr vypouštěcí hadice.

Vypouštěcí hadice nesmí být nikde zkroucená.



Důležité upozornění!

Je-li to nutné, můžete vypouštěcí hadici prodloužit na maximálně 4 metry. Příkladnou vypouštěcí hadici a spojovací díl můžete zakoupit v místním servisním středisku.

Připojení k elektrické síti

Spotřebič je určen pro jednofázové napájení 220-230 V a 50 Hz.

Ověřte si, že váš domácí elektrický rozvod unese maximální zatížení pračky (2,2 kW) i případně další současně zapnuté domácí elektrospotřebiče.



Pračku zapojte na uzemněnou zásuvku.



Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za možné poškození zdraví a za škody na majetku, k nimž došlo v důsledku nedodržení výše uvedených pokynů.

Stálé připojení

V případě stálého připojení je nutné instalovat mezi spotřebič a elektrickou síť dvoupólový spínač s minimální vzdáleností mezi kontakty 3 mm; tento spínač musí odpovídat požadovanému zatížení a musí odpovídat platným elektrickým předpisům.

Spínač nesmí v žádném bodě přerušit žlutý a zelený zemnicí kabel.

Tento postup smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář.



Napájecí kabel musí být po instalaci spotřebiče snadno přístupný.




Kdybyste potřebovali vyměnit napájecí kabel, výměna musí být provedena naším servisním střediskem.



Upozornění k ochraně životního prostředí

Obalové materiály

Materiály označené symbolem  jsou recyklovatelné.

>PE <=polyetylen

>PS <=polystyrén


>PP <=polypropylen

Tyto materiály musí být vhozeny do příslušných sběrných kontejnerů, aby mohlo dojít k jejich druhotnému využití.

Starý spotřebič

K likvidaci starého spotřebiče využijte schválených sběrných míst. Neznečišťuje svoji zem!



Symbol  na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné ho odvézt k recyklaci do příslušného sběrného dvora elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebiče získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste tento spotřebič zakoupili.

Ekologické rady

Abyste ušetřili vodu i energii a přispěli k ochraně životního prostředí, doporučujeme dodržet následující rady:

- Normálně zašpiněné prádlo můžete prát bez předpírky, ušetříte tak práci prostředek, vodu i čas (a ochráníte tak i životní prostředí).
- Praní je úspornější při plné náplni prádla.
- Vhodným předběžným ošetřením můžete před praním odstranit skvrny a zašpiněná místa; prádlo pak můžete vyprat při nižší teplotě.
- Prací prostředky dávkujte podle tvrdosti vody, stupně zašpinění a množství praného prádla.

Záruka/Zákaznická služba

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti.

Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím.

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčine i projevu) vady neúměrné právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeбен nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze

Záruky přitom je, že:

výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze, veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku, Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.

Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující, povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka výrobku z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek použit nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů.

Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou: prodávající,

Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261126112, nebo na adrese

ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service,

Budějovická 3, 140 21 Praha 4,

Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.




Evropská Záruka

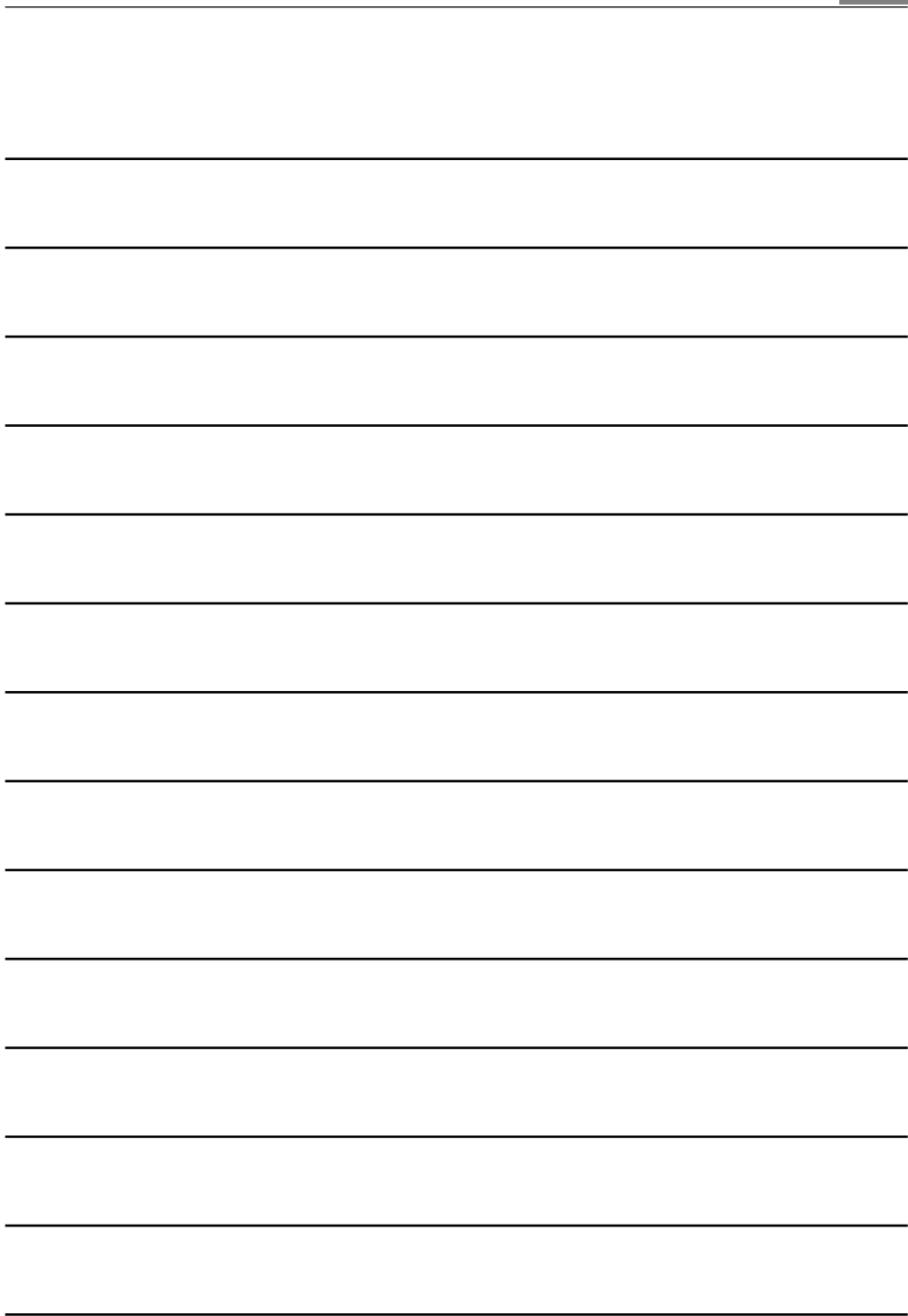
Na tento spotřebič se vztahuje záruka společnosti Electrolux ve všech zemích uvedených v zadní části tohoto návodu během období stanoveného v záruce spotřebiče nebo jinak zákonem. Jestliže se přestěhujete z jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek:

- Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.
- Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.
- Záruka na spotřebič je vázaná na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.
- Spotřebič je instalovaný a používán v souladu s pokyny vydanými společností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotřebič není využíván ke komerčním účelům.
- Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu.

Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituanija	+370 5 27 80 609	Verkių 2 9, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberinoho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ «Олимпик»



www.electrolux.com

www.aeg.electrolux.ru

www.aeg.electrolux.cz

192 998 350-00-272007 Настоящий документ может быть подвергнут изменениям без предварительного уведомления
Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění

PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

AEG

 **Electrolux**